



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
April 1981

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'avril 1981

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1982

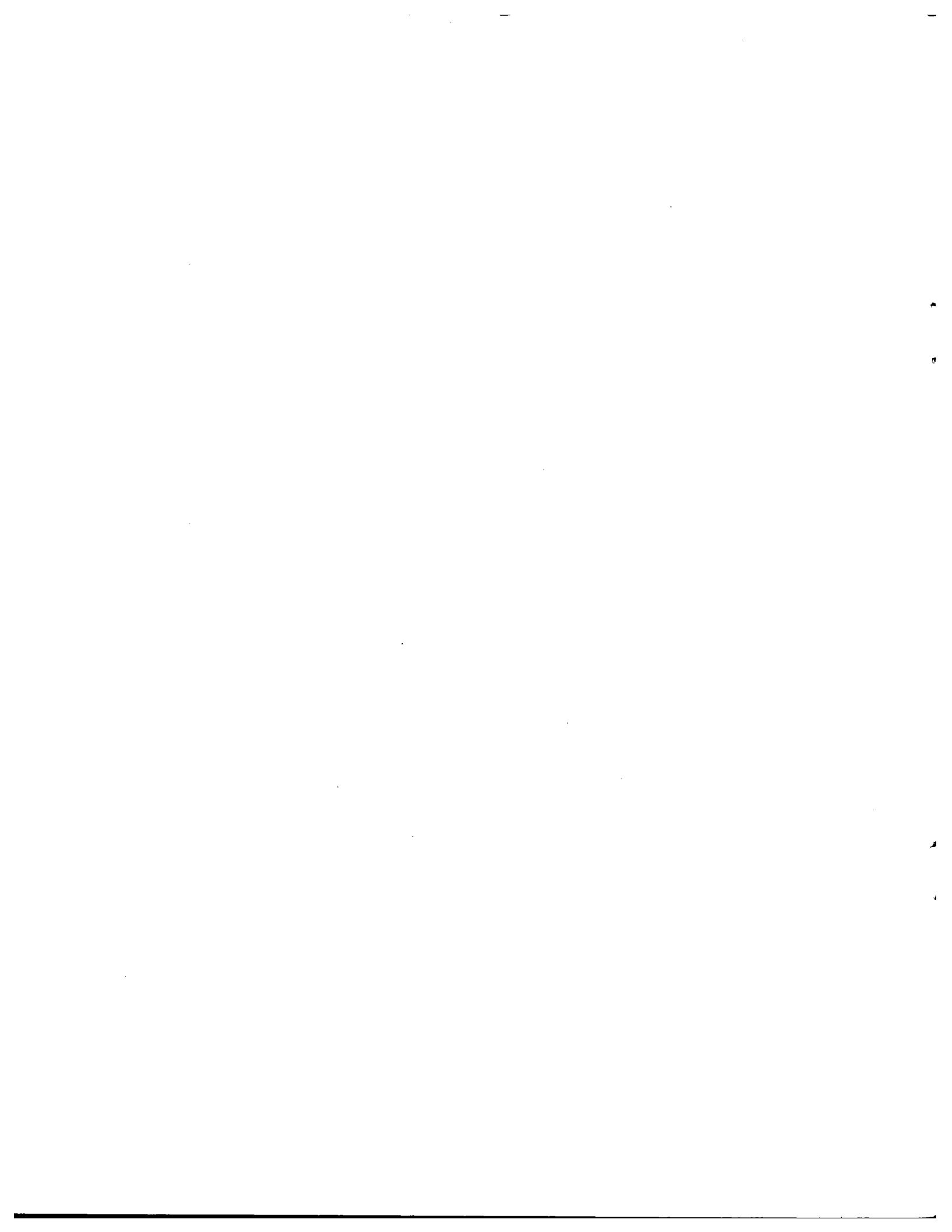


TABLE OF CONTENTS

| | Page |
|---|------|
| PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 19730 to 19767 | 185 |
| PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 876 | 193 |
| ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc. concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations | 194 |
| ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations | 203 |
| CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat | 204 |
| INDEX | 207 |

TABLE DES MATIERES

| | Pages |
|---|-------|
| PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 19730 à 19767 | 185 |
| PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 876 | 193 |
| ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies | 194 |
| ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations | 203 |
| RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat | 204 |
| INDEX | 207 |



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF APRIL 1981

Nos. 19730 to 19767

No. 19730. FINLAND AND SAUDI ARABIA:

Agreement on economic, industrial and technological co-operation. Signed at Djidda on 5 May 1976

Came into force on 10 August 1976, the date of the exchange of notes confirming its approval by the Parties, in accordance with article 5.

Authentic texts: Finnish, English and Arabic.
Registered by Finland on 1 April 1981.

No. 19731. BRAZIL AND CAPE VERDE:

Basic Agreement on technical and scientific cooperation. Signed at Brasilia on 28 April 1977

Came into force on 23 November 1977, i.e. the date of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article XI.

Authentic text: Portuguese.
Registered by Brazil on 1 April 1981.

No. 19732. BRAZIL AND CAPE VERDE:

Cultural Agreement. Signed at Brasilia on 7 February 1979

Came into force on 7 July 1980, i.e. the date of the last of the notifications (effected on 4 and 7 July 1980) by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article X.

Authentic text: Portuguese.
Registered by Brazil on 1 April 1981.

No. 19733. UNITED NATIONS AND YUGOSLAVIA:

* Agreement regarding arrangements for the seventh session of the World Food Council of the United Nations (with annex). Signed at Belgrade on 30 January 1981

Came into force on 5 April 1981, the date when the Federal Executive Council notified the United Nations of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XIV (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 5 April 1981.

~ See article XIII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19734. DENMARK AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains (with exchange of notes). Signed at Copenhagen on 11 November 1980

Came into force on 17 December 1980, the date of an exchange of notes confirming that the last of all such things had been done in the United Kingdom and Denmark to give the Convention the force of law in the United Kingdom and Denmark, in accordance with article 29 (1).

Authentic texts: Danish and English.
Registered by Denmark on 7 April 1981.

PARTIE I
TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1981

Nos 19730 à 19767

No 19730. FINLANDE ET ARABIE SAOUDITE :

Accord de coopération économique, industrielle et technique. Signé à Djédda le 5 mai 1976

Entré en vigueur le 10 août 1976, date de l'échange de notes constatant qu'il avait été approuvé par les Parties, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : finnois, anglais et arabe.
Enregistré par la Finlande le 1er avril 1981.

No 19731. BRÉSIL ET CAP-VERT :

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique. Signé à Brasilia le 28 avril 1977

Entré en vigueur le 23 novembre 1977, date des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article XI.

Texte authentique : portugais.
Enregistré par le Brésil le 1er avril 1981.

No 19732. BRÉSIL ET CAP-VERT :

Accord culturel. Signé à Brasilia le 7 février 1979

Entré en vigueur le 7 juillet 1980, date de la dernière des notifications (effectuées les 4 et 7 juillet 1980) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article X.

Texte authentique : portugais.
Enregistré par le Brésil le 1er avril 1981.

No 19733. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET YOUGOSLAVIE :

* Accord concernant les arrangements pour la septième session du Conseil mondial de l'alimentation (avec annexe). Signé à Belgrade le 30 janvier 1981

Entré en vigueur le 5 avril 1981, date à laquelle le Conseil fédéral exécutif a notifié à l'Organisation des Nations Unies l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XIV, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 5 avril 1981.

~ Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 19734. DANEMARK ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital (avec échange de notes). Signée à Copenhague le 11 novembre 1980

Entrée en vigueur le 17 décembre 1980, date d'un échange de notes confirmant que la dernière des formalités requises au Danemark et au Royaume-Uni pour lui donner force de loi au Danemark et au Royaume-Uni avaient été accomplies, conformément à l'article 29, paragraphe 1.

Textes authentiques : danois et anglais.
Enregistrée par le Danemark le 7 avril 1981.

No. 19735. MULTILATERAL:

International Agreement for the Establishment of the University for Peace (with annexed Charter of the University for Peace). Adopted by the General Assembly of the United Nations on 5 December 1980

Came into force on 7 April 1981 in respect of the following States, on the date on which it had been signed definitively or acceded to by ten States from more than one continent. Definitive signatures and accessions were effected as follows:

| <u>State</u> | <u>Date of definitive signature (s) or of deposit of the instrument of accession</u> | |
|--------------|--|------|
| Chile | 2 March | 1981 |
| Colombia | 18 March | 1981 |
| Costa Rica | 5 December | 1980 |
| Ecuador | 18 March | 1981 |
| El Salvador | 7 April | 1981 |
| Nicaragua | 3 April | 1981 |
| Pakistan | 30 March | 1981 |
| Panama | 20 March | 1981 |
| Senegal | 1 April | 1981 |
| Venezuela | 5 December | 1980 |

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Registered ex officio on 7 April 1981. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 19736. UNITED NATIONS AND KENYA:

* Agreement regarding the arrangements for the United Nations Conference on New and Renewable Sources of Energy. Signed at New York on 7 April 1981 ~

Came into force on 7 April 1981 by signature, in accordance with article XVI (2).

Authentic text: English.

Registered ex officio on 7 April 1981.

~ See article XV for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19737. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND PAPUA NEW GUINEA:

Standard Basic Assistance Agreement. Signed at Port Moresby on 7 April 1981 ~

Applied provisionally from 7 April 1981, the date of signature, in accordance with article XIII.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 7 April 1981.

~ See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19738. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND NIGER:

* Grant Agreement--Supervision of young farmers (with annexes). Signed at Niamey on 17 March and 10 April 1981 ~

Came into force on 10 April 1981 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: French.

Registered ex officio on 10 April 1981.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 19735. MULTILATERAL :

Accord international portant création de l'Université pour la paix (avec, en annexe, la Charte de l'Université pour la paix). Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 5 décembre 1980.

Entré en vigueur le 7 avril 1981 à l'égard des Etats suivants, soit à la date où dix Etats situés sur plus d'un continent l'avaient signé définitivement ou y avaient adhéré. Les signatures définitives et les adhésions ont été effectuées comme suit :

| <u>Etat</u> | <u>Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instrument d'adhésion</u> | |
|-------------|---|------|
| Chili | 2 mars | 1981 |
| Colombie | 18 mars | 1981 |
| Costa Rica | 5 décembre | 1980 |
| El Salvador | 7 avril | 1981 |
| Equateur | 18 mars | 1981 |
| Nicaragua | 3 avril | 1981 |
| Pakistan | 30 mars | 1981 |
| Panama | 20 mars | 1981 |
| Sénégal | 1er avril | 1981 |
| Venezuela | 5 décembre | 1980 |

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol.

Enregistré d'office le 7 avril 1981. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 19736. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET KENYA :

* Accord relatif à l'organisation de la Conférence des Nations Unies sur les sources d'énergie nouvelles et renouvelables. Signé à New York le 7 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 7 avril 1981 par la signature, conformément à l'article XVI, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 7 avril 1981.

~ Voir article XV pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 19737. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET PAPAOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

Accord standard d'assistance de base. Signé à Port Moresby le 7 avril 1981 ~

Appliqué à titre provisoire à compter du 7 avril 1981, date de la signature, conformément à l'article XIII.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 7 avril 1981.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 19738. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET NIGER :

* Accord de don -- Encadrement de jeunes agriculteurs (avec annexes). Signé à Niamey les 17 mars et 10 avril 1981 ~

Entré en vigueur le 10 avril 1981 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : français.

Enregistré d'office le 10 avril 1981.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19739. GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC AND VIET NAM:

Treaty of friendship and co-operation. Signed at Hanoi on 4 December 1977

Came into force on 13 March 1978 by the exchange of instruments of ratification, which took place at Berlin, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Vietnamese.
Registered by the German Democratic Republic and Viet Nam on 13 April 1981.

No 19739. REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE ET VIET NAM :

Traité d'amitié et de coopération. Signé à Hanoi le 4 décembre 1977

Entré en vigueur le 13 mars 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berlin, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et vietnamien.
Enregistré par la République démocratique allemande et le Viet Nam le 13 avril 1981.

No. 19740. CYPRUS AND CHINA:

Cultural Agreement. Signed at Beijing on 7 July 1980

Applied provisionally from 7 July 1980, the date of signature, and came into force definitively on 11 December 1980, the date on which the Contracting Parties notified each other of the fulfillment of the respective procedures required by their internal laws, in accordance with article XI.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by Cyprus on 13 April 1981.

No 19740. CHYPRE ET CHINE :

Accord culturel. Signé à Beijing le 7 juillet 1980

Appliqué à titre provisoire à compter du 7 juillet 1980, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 11 décembre 1980, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement des formalités requises par leurs législations respectives, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par Chypre le 13 avril 1981.

No. 19741. PHILIPPINES AND HUNGARY:

Agreement on scientific and technical cooperation. Signed at Manila on 22 February 1980

Came into force on 29 May 1980 by an exchange of notes by which the Parties informed each other that they had fulfilled the obligations of their internal legal requirements, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by the Philippines on 14 April 1981.

No 19741. PHILIPPINES ET HONGRIE :

Accord de coopération scientifique et technique. Signé à Manille le 22 février 1980

Entré en vigueur le 29 mai 1980 par un échange de notes par lequel les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises par leurs législations respectives, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Philippines le 14 avril 1981.

No. 19742. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ITALY:

Agreement on economic, scientific and technical co-operation. Signed at Rome on 23 April 1966

Came into force on 23 April 1966 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: Russian and Italian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 16 April 1981.

No 19742. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ITALIE :

Accord de coopération économique, scientifique et technique. Signé à Rome le 23 avril 1966

Entré en vigueur le 23 avril 1966 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : russe et italien.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 16 avril 1981.

No. 19743. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA:

Agreement on sea navigation. Signed at Moscow on 9 December 1976

Came into force on 7 December 1978, the date when the Contracting Parties informed each other by an exchange of notes that it had been approved in compliance with their legislation, in accordance with article 15.

Authentic texts: Russian and Arabic.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 16 April 1981.

No 19743. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE :

Accord relatif à la navigation maritime. Signé à Moscou le 9 décembre 1976

Entré en vigueur le 7 décembre 1978, date à laquelle les Parties contractantes se sont informées par un échange de notes qu'il avait été approuvé selon leur législation, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : russe et arabe.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 16 avril 1981.

No. 19744. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND INDIA:

Long-Term Programme of economic, trade, scientific and technical co-operation. Signed at New Delhi on 14 March 1979

Came into force on 14 March 1979 by signature, in accordance with section 7.

Authentic texts: Russian, Hindi and English.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 16 April 1981.

No 19744. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET INDE :

Programme à long terme de coopération économique, commerciale, scientifique et technique. Signé à New Delhi le 14 mars 1979

Entré en vigueur le 14 mars 1979 par la signature, conformément à la section 7.

Textes authentiques : russe, hindi et anglais.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 16 avril 1981.

No. 19745. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FRANCE:

Agreement on scientific, technical and industrial co-operation in the field of computers and electronics. Signed at Moscow on 18 April 1979

Came into force on 19 October 1979, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 16 April 1981.

No 19745. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FRANCE :

Accord de coopération scientifique, technique et industrielle dans les domaines de l'informatique et de l'électronique. Signé à Moscou le 18 avril 1979

Entré en vigueur le 19 octobre 1979, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 16 avril 1981.

*Compendium
vol. 28*

No. 19746. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND FRANCE:

Agreement on co-operation in the field of the study of oceans. Signed at Moscow on 28 April 1979

Came into force on 4 December 1979, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the fulfillment of the required constitutional procedures, in accordance with article VIII.

Authentic texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 16 April 1981.

No 19746. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET FRANCE :

Accord de coopération dans le domaine de l'étude des océans. Signé à Moscou le 28 avril 1979

Entré en vigueur le 4 décembre 1979, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 16 avril 1981.

No. 19747. UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MADAGASCAR:

Agreement on commercial maritime navigation. Signed at Antananarivo on 18 October 1979

Applied provisionally on 18 October 1979, the date of signature, and came into force definitively on 14 January 1980, the date on which the Contracting Parties had notified each other of the fulfillment of their respective constitutional procedures, in accordance with article 16.

Authentic texts: Russian and French.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 16 April 1981.

No 19747. UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET MADAGASCAR :

Accord sur la navigation commerciale. Signé à Antananarivo le 18 octobre 1979

Appliqué à titre provisoire le 18 octobre 1979, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 14 janvier 1980, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : russe et français.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 16 avril 1981.

No. 19748. UNITED NATIONS AND ARGENTINA:

* Agreement concerning a United Nations Regional Seminar on Remote Sensing Applications and Satellite Communications for Education and Development. Signed at New York on 16 April 1981 -

Came into force on 16 April 1981 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 16 April 1981.

See article VII for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 19748. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ARGENTINE :

* Accord relatif à un Séminaire régional des Nations Unies sur les applications de la télédétection et des communications par satellite dans les domaines de la formation et du développement. Signé à New York le 16 avril 1981 -

Entré en vigueur le 16 avril 1981 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 16 avril 1981.

Voir article VII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19749. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND NEPAL:

* Grant Agreement--Community Water Supply and Sanitation (Phase B - Eastern Region) (With annexes). Signed at Kathmandu on 16 April 1981 -

Came into force on 16 April 1981 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 16 April 1981.

See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 19749. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET NEPAL :

* Accord de don -- Projet relatif à des installations collectives pour l'assainissement et l'approvisionnement en eau (Phase B - Région Est) (avec annexes). Signé à Katmandou le 16 avril 1981 -

Entré en vigueur le 16 avril 1981 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 16 avril 1981.

Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19750. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND NEPAL:

* Grant Agreement--Community Water Supply and Sanitation (Phases D and E - Far Western Region) (with annexes). Signed at Kathmandu on 16 April 1981 -

Came into force on 16 April 1981 by signature, in accordance with article 01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 16 April 1981.

- See section 5.02 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19751. BULGARIA, CZECHOSLOVAKIA, HUNGARY, POLAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on uniform rules for determining the origin of goods from developing countries for the granting of tariff preferences within the framework of the general system of preferences (with annex). Concluded at Moscow on 5 June 1980

Came into force on 24 March 1981, the date of the deposit with the Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance of the last of the instruments of ratification or approval by the signatory States, in accordance with article 5. Instruments of ratification or approval were deposited as follows:

| <u>State</u> | <u>Date of deposit of the instrument of ratification or approval (A)</u> |
|-------------------------------------|--|
| Bulgaria | 4 February 1981 A |
| Czechoslovakia | 11 February 1981 A |
| Hungary | 24 March 1981 A |
| Poland | 16 December 1980 |
| Union of Soviet Socialist Republics | 29 September 1980 A |

Authentic text: Russian.
Registered by Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance on 17 April 1981.

No. 19752. CZECHOSLOVAKIA AND AUSTRIA:

Agreement on consular relations. Signed at Prague on 14 March 1979

Came into force on 1 February 1981, i.e., the first day of the third month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 17 November 1980, in accordance with article 27 (2).

Authentic texts: Czech and German.
Registered by Czechoslovakia on 20 April 1981.

No. 19753. CZECHOSLOVAKIA AND CYPRUS:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Signed at Prague on 15 April 1980

Came into force on 30 December 1980, the date of the latter of the notifications (effected on 10 June and 30 December 1980) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 29.

Authentic text: English.
Registered by Czechoslovakia on 20 April 1981.

No. 19754. BRAZIL AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement regulating the use of uranium hexafluoride. Brasilia, 6 January 1981

Came into force on 6 January 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 20 April 1981.

No. 19750. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET NEPAL :

* Accord de don -- Projet relatif à des installations collectives pour l'assainissement et l'approvisionnement en eau (Phase D et E - Région extrême-occidentale) (avec annexes). Signé à Katmandou le 16 avril 1981 -

Entré en vigueur le 16 avril 1981 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 13 mai 1981.

- Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 19751. BULGARIE, TCHÉCOSLOVAQUIE, HONGRIE, POLOGNE ET UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES :

Accord relatif à l'application de règles uniformes pour la détermination de l'origine des marchandises en provenance des pays en voie de développement en vue de l'octroi de tarifs préférentiels dans le cadre du système général des préférences. Conclu à Moscou le 5 juin 1980

Entré en vigueur le 24 mars 1981, date du dépôt auprès du Secrétariat du Conseil d'assistance économique mutuelle du dernier des instruments de ratification ou d'approbation des Etats signataires, conformément à l'article 5. Les instruments de ratification ou d'approbation ont été déposés comme suit :

| <u>Etat</u> | <u>Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'approbation (A)</u> |
|---|---|
| Bulgarie | 4 février 1981 A |
| Tchécoslovaquie | 11 février 1981 A |
| Hongrie | 24 mars 1981 A |
| Pologne | 16 décembre 1980 |
| Union des Républiques socialistes soviétiques | 29 septembre 1980 A |

Texte authentique : russe.
Enregistré par le Secrétariat du Conseil d'assistance économique mutuelle le 17 avril 1981.

No. 19752. TCHÉCOSLOVAQUIE ET AUTRICHE :

Accord sur les relations consulaires. Signé à Prague le 14 mars 1979

Entré en vigueur le 1er février 1981, soit le premier jour du troisième mois suivant celui de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 17 novembre 1980, conformément à l'article 27, paragraphe 2.

Textes authentiques : tchèque et allemand.
Enregistré par la Tchécoslovaquie le 20 avril 1981.

No. 19753. TCHÉCOSLOVAQUIE ET CHYPRE :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune. Signée à Prague le 15 avril 1980

Entrée en vigueur le 30 décembre 1980, date de la seconde des notifications (effectuées les 10 juin et 30 décembre 1980) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 29.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par la Tchécoslovaquie le 20 avril 1981.

No. 19754. BRÉSIL ET FRANCE :

Echange de notes constituant un accord concernant l'établissement des conditions d'utilisation d'hexafluorure d'uranium. Brasília, 6 janvier 1981

Entré en vigueur le 6 janvier 1981, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 20 avril 1981.

No. 19755. BRAZIL AND FRANCE:

Supplementary Arrangement for co-operation in the field of metrology, normalization and quality control. Signed at Paris on 30 January 1981

Came into force on 30 January 1981 by signature, in accordance with article XI.

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 20 April 1981.

No. 19756. BRAZIL AND FRANCE:

Supplementary Agreement of co-operation in the field of research and technology in biomedical sciences. Signed at Paris on 30 January 1981

Came into force on 30 January 1981 by signature, in accordance with article III (1).

Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by Brazil on 20 April 1981.

No. 19757. BRAZIL AND PORTUGAL:

Agreement concerning co-operation between the National Council of Brazil for Scientific and Technological Development and the National Board of Portugal for Scientific and Technological Research, supplementary to the Basic Agreement on technical co-operation of 7 September 1966. Signed at Lisbon on 2 February 1981

Came into force on 3 February 1981, the date of an exchange of diplomatic notes confirming its approval, in accordance with article XIII.

Authentic text: Portuguese.
Registered by Brazil on 20 April 1981.

No. 19758. WORLD HEALTH ORGANIZATION (PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION) AND EL SALVADOR:

Basic Agreement for the establishment of technical advisory cooperation relations. Signed at Washington on 5 September 1980, and at San Salvador on 2 October 1980 ~

Came into force on 5 November 1980, upon fulfillment of the constitutional requirements of El Salvador, in accordance with article VIII (1).

Authentic text: Spanish.
Registered by the World Health Organization on 21 April 1981.

~ See article VII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 19759. MULTILATERAL:

Convention abolishing the requirement of legalisation for certain documents (with attachment). Concluded at Athens on 15 September 1977

Came into force on 1 May 1981, i.e., the first day of the third month following the date of the deposit with the Swiss Federal Council of the second instrument of ratification, acceptance or approval, in accordance with article 7. Instruments of ratification were deposited as follows:

| <u>State</u> | <u>Date of deposit of the instrument of ratification</u> |
|---|--|
| Netherlands (For the Kingdom in Europe.) | 9 June 1978 |
| Spain | 19 February 1981 |

Authentic text: French.
Registered by Switzerland on 22 April 1981.

No 19755. BRESIL ET FRANCE :

Arrangement complémentaire de co-opération dans le domaine de la métrologie, de la normalisation et du contrôle de la qualité. Signé à Paris le 30 janvier 1981

Entré en vigueur le 30 janvier 1981 par la signature, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 20 avril 1981.

No 19756. BRESIL ET FRANCE :

Arrangement complémentaire de coopération dans le domaine de la recherche et de la technologie biomédicale. Signé à Paris le 30 janvier 1981

Entré en vigueur le 30 janvier 1981 par la signature, conformément à l'article III, paragraphe 1.

Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par le Brésil le 20 avril 1981.

No 19757. BRESIL ET PORTUGAL :

Accord de coopération entre le Conseil national du Brésil pour le développement scientifique et technologique et le Conseil national du Portugal pour la recherche scientifique et technologique, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique du 7 septembre 1966. Signé à Lisbonne le 2 février 1981

Entré en vigueur le 3 février 1981, date d'un échange de notes diplomatiques confirmant son approbation, conformément à l'article XIII.

Texte authentique : portugais.
Enregistré par le Brésil le 20 avril 1981.

No 19758. ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE (ORGANISATION PANAMERICANA DE LA SANTE) ET EL SALVADOR :

Accord de base pour l'établissement de relations de coopération consultative technique. Signé à Washington le 5 septembre 1980, et à San Salvador le 2 octobre 1980 ~

Entré en vigueur le 5 novembre 1980, lorsque les formalités constitutionnelles d'El Salvador eurent été remplies, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 21 avril 1981.

~ Voir article VII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 19759. MULTILATERAL :

Convention portant dispense de légalisation pour certains actes et documents (avec document annexe). Conclue à Athènes le 15 septembre 1977

Entrée en vigueur le 1er mai 1981, soit le premier jour du troisième mois suivant la date du dépôt auprès du Conseil fédéral suisse du deuxième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, conformément à l'article 7. Des instruments de ratification ont été déposés comme suit :

| <u>Etat</u> | <u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u> |
|--|--|
| Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe.) | 9 juin 1978 |
| Espagne | 19 février 1981 |

Texte authentique : français.
Enregistrée par la Suisse le 22 avril 1981.

No. 19760. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and property (with exchanges of notes). Signed at Bonn on 5 December 1966

Came into force on 14 March 1968, i.e., one month after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid on 14 February 1968, in accordance with article 29 (2).

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Spain on 29 April 1981.

No. 19761. SPAIN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Basic Agreement on co-operation in the field of scientific research and technological development. Signed at Madrid on 23 April 1970

Came into force on 16 March 1971, the date of the last of the notifications (effected on 10 and 16 March 1971) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: Spanish and German.
Registered by Spain on 29 April 1981.

No. 19762. SPAIN AND SENEGAL:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Dakar on 26 June 1968

Applied provisionally from 26 June 1968, the date of signature, and came into force definitively on 25 April 1972, the date of the last of the notifications (effected on 20 March 1969 and 25 April 1972) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 18.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 29 April 1981.

No. 19763. SPAIN AND THAILAND:

Air Services Agreement (with annex). Signed at Madrid on 6 September 1979

Came into force on 25 March 1981, the date of an exchange of diplomatic notes confirming that it had been approved by each Contracting Party in compliance with legal procedure, in accordance with article 15.

Authentic text: English.
Registered by Spain on 29 April 1981.

No. 19764. SPAIN AND IRAQ:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Bagdad on 12 June 1980

Applied provisionally from 12 June 1980, the date of signature, and came into force definitively on 18 February 1981 after both Governments notified each other by an exchange of notes (18 August 1980 and 18 February 1981) that their respective constitutional requirements have been fulfilled, in accordance with article 20.

Authentic texts: Spanish, English and Arabic.
Registered by Spain on 29 April 1981.

No. 19765. SPAIN AND CAPE VERDE:

Supplementary Agreement on technical cooperation in the field of agricultural development. Signed at Madrid on 28 November 1980

Came into force on 28 November 1980 by signature, in accordance with article VII (1).

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Spain on 29 April 1981. *Portuguese*

No 19760. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec échanges de notes). Signé à Bonn le 5 décembre 1966

Entré en vigueur le 14 mars 1968, soit un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid le 14 février 1968, conformément à l'article 29, paragraphe 2.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Espagne le 29 avril 1981.

No 19761. ESPAGNE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord de base relatif à la coopération dans le domaine de la recherche scientifique et du développement technique. Signé à Madrid le 23 avril 1970

Entré en vigueur le 16 mars 1971, date de la dernière des notifications (effectuées les 10 et 16 mars 1971) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 11, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et allemand.
Enregistré par l'Espagne le 29 avril 1981. *1*

*Corrigé
Mar 83*

No 19762. ESPAGNE ET SENEGAL :

Accord relatif au transport aérien (avec annexe). Signé à Dakar le 26 juin 1968

Appliqué à titre provisoire à compter du 26 juin 1968, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 25 avril 1972, date de la dernière des notifications (effectuées les 20 mars 1969 et 25 avril 1972) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 29 avril 1981.

No 19763. ESPAGNE ET THAILANDE :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Madrid le 6 septembre 1979

Entré en vigueur le 25 mars 1981, date d'un échange de notes diplomatiques confirmant qu'il avait été approuvé par les Parties contractantes selon leurs procédures, conformément à l'article 15.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Espagne le 29 avril 1981.

No 19764. ESPAGNE ET IRAQ :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Bagdad le 12 juin 1980

Appliqué à titre provisoire à compter du 12 juin 1980, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 18 février 1981 après que les deux Gouvernements se furent notifiés par un échange de notes (18 août 1980 et 18 février 1981) que leurs formalités constitutionnelles respectives avaient été accomplies, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : espagnol, anglais et arabe.
Enregistré par l'Espagne le 29 avril 1981.

No 19765. ESPAGNE ET CAP-VERT :

Accord complémentaire relatif à la coopération technique dans le domaine du développement agricole. Signé à Madrid le 28 novembre 1980

Entré en vigueur le 28 novembre 1980 par la signature, conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par l'Espagne le 29 avril 1981. *Portugais*

No. 19766. FINLAND AND JAPAN:

Cultural Agreement. Signed at Tokyo on 27 December 1978

Came into force on 29 June 1980, i.e., the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Helsinki on 30 May 1980, in accordance with article I.

Authentic text: English.

Registered by Finland on 30 April 1981.

No 19766. FINLANDE ET JAPON :

Accord culturel. Signé à Tokyo le 27 décembre 1978

Entré en vigueur le 29 juin 1980, soit le trentième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Helsinki le 30 mai 1980, conformément à l'article I.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Finlande le 30 avril 1981.

No 19767. FINLAND AND SPAIN:

Agreement on trade in agricultural products. Signed at Madrid on 26 June 1979

Came into force on 1 July 1980, in accordance with article 9.

Authentic texts: Finnish and Spanish.

Registered by Finland on 30 April 1981.

No 19767. FINLANDE ET ESPAGNE :

Accord relatif au commerce des produits agricoles. Signé à Madrid le 26 juin 1979

Entré en vigueur le 1er juillet 1980, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : finnois et espagnol.

Enregistré par la Finlande le 30 avril 1981.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF APRIL 1981

No. 876

No. 876. WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND PERMANENT
INTER-STATE COMMITTEE FOR DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL:

Agreement--Programme for the strengthening of the
Agrometeorological and Hydrological Services of the
Sahelian countries and establishment of a Centre for
training, research and applications of agrometeorology and
operational hydrology (with annexes and Protocol of
Execution). Signed at Geneva on 16 March 1981 -

Came into force on 16 March 1981 by signature, in
accordance with article VII (1).

Authentic texts: English and French.
Filed and recorded at the request of the World Meteorological
Organization on 20 April 1981.

- See article VII (3) for provisions relating to the
appointment of an arbitrator by the President of the
International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1981

No 876

NO 876. ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE ET COMITE
PERMANENT INTER-ETATS POUR LA LUTTE CONTRE LA SECHERESSE
DANS LE SAHEL :

Accord -- Programme de renforcement des Services
agrometeorologiques et hydrologiques des pays du Sahel et
création d'un Centre de formation, de recherche et
d'applications en agrometeorologie et hydrologie
opérationnelle (avec annexes et Protocole d'exécution).
Signé à Genève le 16 mars 1981 -

Entré en vigueur le 16 mars 1981 par la signature,
conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et français.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Or-
ganisation météorologique mondiale le 20 avril 1981.

- Voir article VII, paragraphe 3, pour les dispositions
relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de
la Cour internationale de Justice.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done
at Vienna on 18 April 1961

No 7310. Convention de Vienne sur les relations
diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

OBJECTION to the reservation made upon accession by Saudi
Arabia

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par
l'Arabie saoudite

Notification received on:

Notification reçue le :

1 April 1981
Israel

1er avril 1981
Israël

Registered ex officio on 1 April 1981.

Enregistré d'office le 1er avril 1981.

ACCESSION

ADHESION

Instrument deposited on:

Instrument déposé le :

13 April 1981
Sudan
(With effect from 13 May 1981. With reservations to
articles 37 (2) and 38, and understanding.)

13 avril 1981
Soudan
(Avec effet au 13 mai 1981. Avec réserves aux articles
37, paragraphe 2, et 38, et déclaration interprétative.)

Registered ex officio on 13 April 1981.

Enregistré d'office le 13 avril 1981.

No. 14956. Convention on psychotropic substances.
Concluded at Vienna on 21 February 1971

No 14956. Convention sur les substances psychotropes.
Conclue à Vienne le 21 février 1971

RATIFICATION

RATIFICATION

Instrument deposited on:

Instrument déposé le :

1 April 1981
Turkey
(With effect from 30 June 1981.)

1er avril 1981
Turquie
(Avec effet au 30 juin 1981.)

Registered ex officio on 1 April 1981.

Enregistré d'office le 1er avril 1981.

¹⁵⁰⁰¹
No. ~~45944~~ Convention on the recognition and enforcement of
decisions relating to maintenance obligations. Concluded
at the Hague on 2 October 1973

¹⁵⁰⁰¹
No ~~45944~~. Convention concernant la reconnaissance et
l'exécution de décisions relatives aux obligations
alimentaires. Conclue à la Haye le 2 octobre 1973

RATIFICATION

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands
on:

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

19 March 1981
Luxembourg
(With effect from 1 June 1981, in conformity with article
35 (2). With a reservation.)

19 mars 1981
Luxembourg
(Avec effet au 1er juin 1981 conformément à l'article 35,
alinéa 2. Avec réserve.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 2
April 1981.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas
le 2 avril 1981.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform
conditions of approval and reciprocal recognition of
approval for motor vehicle equipment and parts. Done at
Geneva on 20 March 1958

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions
uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de
l'homologation des équipements et pièces de véhicules à
moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION of Regulations Nos. 13, 32, 33, 34, 35 and 38
annexed to the above-mentioned Agreement

APPLICATION des Règlements Nos 13, 32, 33, 34, 35 et 38
annexés à l'Accord susmentionné

Notification received on:

Notification reçue le :

6 April 1981
Romania
(With effect from 5 June 1981.)

6 avril 1981
Roumanie
(Avec effet au 5 juin 1981.)

Registered ex officio on 6 April 1981.

Enregistré d'office le 6 avril 1981.

*Corrigendum of
Nov. 81*

APPLICATION of Regulation No. 44 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

14 April 1981
Sweden
(With effect from 13 June 1981.)

Registered ex officio on 14 April 1981.

APPLICATION of Regulations Nos. 21 and 26 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

17 April 1981
Netherlands
(With effect from 16 June 1981.)

Registered ex officio on 17 April 1981.

APPLICATION of Regulations Nos. 12, 13, 1b, 32, 33, 34, 41 and 42 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

29 April 1981
German Democratic Republic
(With effect from 28 June 1981.)

Registered ex officio on 29 April 1981.

No. 891. Convention between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at London on 27 March 1950

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Denmark registered on 7 April 1981 (under No. 19734) the Convention between Denmark and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains signed at Copenhagen on 11 November 1980.

The said Convention, which came into force on 17 December 1980, provides, in its article 29, for the partial termination of the above-mentioned Convention of 27 March 1950.

(7 April 1981)

No. 17949. Convention relating to the distribution of programme-carrying signals transmitted by satellite. Done at Brussels on 21 May 1974

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 April 1981
Italy
(With effect from 7 July 1981. With a declaration)

Registered ex officio on 7 April 1981.

APPLICATION du Règlement No 44 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

14 avril 1981
Suède
(Avec effet au 13 juin 1981.)

Enregistré d'office le 14 avril 1981.

APPLICATION des Règlements Nos 21 et 26 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

17 avril 1981
Pays-Bas
(Avec effet au 16 juin 1981.)

Enregistré d'office le 17 avril 1981.

APPLICATION des Règlements Nos 12, 13, 1b, 32, 33, 34, 41 et 42 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

29 avril 1981
République démocratique allemande
(Avec effet au 28 juin 1981.)

Enregistré d'office le 29 avril 1981.

No 891. Convention entre le Gouvernement du Royaume de Danemark et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Londres le 27 mars 1950

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Danemark a enregistré le 7 avril 1981 (sous le No 19734) la Convention entre le Danemark et le Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital signée à Copenhague du 11 novembre 1980.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 17 décembre 1980, stipule, à son article 29, l'abrogation partielle de la Convention susmentionnée du 27 mars 1950.

(7 avril 1981)

No 17949. Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite. Faite à Bruxelles le 21 mai 1974

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 avril 1981
Italie
(Avec effet au 7 juillet 1981. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 7 avril 1981.

No. 19735. International Agreement for the Establishment of the University for Peace. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 5 December 1980

DEFINITIVE SIGNATURES (s) and ACCESSIONS

Signatures affixed or instrument deposited on the dates indicated, to take effect on those dates:

| <u>State</u> | <u>Date of definitive signature (s) or of deposit of the instrument of accession</u> |
|----------------------|--|
| Bangladesh | 8 April 1981 g |
| Peru | 9 April 1981 g |
| Democratic Kampuchea | 10 April 1981 g |
| Honduras | 10 April 1981 g |
| Spain | 21 April 1981 g |

Registered ex officio on 7 April 1981. (Note: Also see same number in part I.)

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

ACCESSION

Instrument deposited on:

8 April 1981
Uruguay
(With effect from 8 April 1982. With a declaration indicating that Uruguay had chosen the distinguishing sign 'ROU' for display in international traffic.)

Registered ex officio on 8 April 1981.

No. 18232. Vienna Convention on the law of treaties. Done at Vienna on 23 May 1969

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 April 1981
Chile
(With effect from 9 May 1981. With a reservation to article 62 (2) and (3).)

Registered ex officio on 9 April 1981.

No. 15121. Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage (ATP). Concluded at Geneva on 1 September 1970

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 April 1981
German Democratic Republic
(With effect from 14 April 1982. With a reservation to article 15 (2) and (3), and a declaration with regard to articles 10 and 14.)

Registered ex officio on 14 April 1981.

ENTRY INTO FORCE of an amendment to annex 3 to the above-mentioned Agreement

The amendment was proposed by the Government of Denmark and circulated by the Secretary-General among the Contracting Parties on 27 July 1979. It came into force on 28 April 1981, in accordance with article 18 (6) of the Agreement.

Authentic texts of the amendment: English and French.
Registered ex officio on 28 April 1981.

No 19735. Accord international portant création de l'Université pour la paix. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 5 décembre 1980

SIGNATURES DEFINITIVES (s) et ADHESIONS

Signatures apposées ou instruments déposés aux dates indiquées, pour prendre effet à compter de ces dates :

| <u>Etat</u> | <u>Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instrument d'adhésion</u> |
|------------------------|---|
| Bangladesh | 8 avril 1981 g |
| Pérou | 9 avril 1981 g |
| Kampuchea démocratique | 10 avril 1981 g |
| Honduras | 10 avril 1981 g |
| Espagne | 21 avril 1981 g |

Enregistré d'office le 7 avril 1981. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

ADHESION

Instrument déposé le :

8 avril 1981
Uruguay
(Avec effet au 8 avril 1982. Avec déclaration indiquant que l'Uruguay avait choisi le signe distinctif 'ROU' pour être apposé en circulation internationale.)

Enregistré d'office le 8 avril 1981.

No 18232. Convention de Vienne sur le droit des traités. Faite à Vienne le 23 mai 1969

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 avril 1981
Chili
(Avec effet au 9 mai 1981. Avec réserve à l'article 62, paragraphes 1 et 3.)

Enregistré d'office le 9 avril 1981.

No 15121. Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Conclu à Genève le 1er septembre 1970

ADHESION

Instrument déposé le :

14 avril 1981
République démocratique allemande
(Avec effet au 14 avril 1982. Avec réserve à l'article 15, paragraphes 2 et 3, et déclaration à l'égard des articles 10 et 14.)

Enregistré d'office le 14 avril 1981.

ENTREE EN VIGUEUR d'un amendement à l'annexe 3 de l'Accord susmentionné

L'amendement avait été proposé par le Gouvernement danois et communiqué par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 juillet 1979. Il est entré en vigueur le 28 avril 1981, conformément à l'article 18, paragraphe 6, de l'Accord.

Textes authentiques de l'amendement : anglais et français.
Enregistré d'office le 28 avril 1981.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 603. Convention (No. 20) concerning night work in bakeries, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 8 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

11 March 1982
Argentina
(With effect from 11 March 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1981.

No. 1070. Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 March 1981
New Zealand
(With effect from 23 March 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1981.

No. 12658. Convention (No. 132) concerning annual holidays with pay (Revised 1970). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fourth session, Geneva, 24 June 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 March 1981
Portugal
(With effect from 17 March 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1981.

No. 19183. Convention (No. 150) concerning labour administration: Role, Functions and Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 26 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 March 1981
Switzerland
(With effect from 3 March 1982.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1981.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 603. Convention (No 20) concernant le travail de nuit dans les boulangeries, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 8 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

DENONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

11 mars 1982
Argentine
(Avec effet au 11 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1981.

No 1070. Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

DENONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 mars 1981
Nouvelle-Zélande
(Avec effet au 23 mars 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1981.

No 12658. Convention (No 132) concernant les congés annuels payés (révisée en 1970). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-quatrième session, Genève, 24 juin 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 mars 1981
Portugal
(Avec effet au 17 mars 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1981.

No 19183. Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 26 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 mars 1981
Suisse
(Avec effet au 3 mars 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1981.

APPLICATION to Hong Kong

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

30 March 1981
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With modifications. With effect from 30 March 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1981.

No. 19653. Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 27 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered by the Director-General of the International Labour Organisation on:

3 March 1981 ¹
Switzerland ²
(With effect from 3 March 1981.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 17 April 1981.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union. Signed at Vienna on 10 July 1964

RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

27 January 1981
Ivory Coast
(With effect from 27 January 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 April 1981.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

27 January 1981
Ivory Coast
(With effect from 27 January 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 April 1981.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

12 February 1981
Portugal
(With effect from 12 February 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 April 1981.

APPLICATION à Hong-kong

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 mars 1981
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec modifications. Avec effet au 30 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1981.

No 19653. Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 27 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 mars 1981 ¹
Suisse ²
(Avec effet au 3 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 17 avril 1981.

No 8844. Constitution de l'Union postale universelle. Signée à Vienne le 10 juillet 1964

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

27 janvier 1981
Côte d'Ivoire
(Avec effet au 27 janvier 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 avril 1981.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

27 janvier 1981
Côte d'Ivoire
(Avec effet au 27 janvier 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 avril 1981.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

12 février 1981
Portugal
(Avec effet au 12 février 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 avril 1981.

J. 087648

Compendium Oct 88

No. 14723. Universal Postal Convention. Concluded at
Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

5 August 1980
Portugal
(With effect from 5 August 1980.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22
April 1981.

No. 14537. Convention on international trade in endangered
species of wild fauna and flora. Concluded at Washington
on 3 March 1973

WITHDRAWAL OF RESERVATIONS

Notification received by the Government of Switzerland on:

18 February 1981
South Africa
(In respect of reservations made under article XV (3).)

Certified statement was registered by Switzerland on 22
April 1981.

RESERVATION

Notification received by the Government of Switzerland on:

4 March 1981
Denmark
(Under article XVI (2).)

Certified statement was registered by Switzerland on 22
April 1981.

DECLARATION relating to the declaration made upon
ratification by Argentina

Addressed to the Government of Switzerland on:

5 March 1981
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Certified statement was registered by Switzerland on 22
April 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

11 March 1981
Liberia
(With effect from 9 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22
April 1981.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

25 March 1981
Mozambique
(With effect from 23 June 1981.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22
April 1981.

No. 14723. Convention postale universelle. Conclue à
Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

5 août 1980
Portugal
(Avec effet au 5 août 1980.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
22 avril 1981.

No. 14537. Convention sur le commerce international des
espèces de faune et de flore sauvages menacées
d'extinction. Conclue à Washington le 3 mars 1973

RETRAIT DE RESERVES

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

18 février 1981
Afrique du Sud
(A l'égard de réserves faites en vertu de l'article XV,
paragraphe 3.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
22 avril 1981.

RESERVE

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

4 mars 1981
Danemark
(En vertu de l'article XVI, paragraphe 2.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
22 avril 1981.

DECLARATION relative à la déclaration faite lors de la
ratification par l'Argentine

Adresse au Gouvernement suisse le :

5 mars 1981
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
22 avril 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

11 mars 1981
Libéria
(Avec effet au 9 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
22 avril 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

25 mars 1981
Mozambique
(Avec effet au 23 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le
22 avril 1981.

No. 6119. Convention for the establishment of the International Computation Centre. Signed at Paris on 6 December 1951

ACCEPTANCES of the above-mentioned Convention of 6 December 1951 as amended

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

18 March 1981
Niger
(With effect from 18 March 1981.)

2 April 1981
Nicaragua
(With effect from 2 April 1981.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 24 April 1981.

1/ Under a revised text of the Convention adopted by the seventh General Assembly of the International Computation Centre in its resolution No. 1 of 12 December 1974, the Centre's name was changed to 'International Bureau for Informatics'.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

7 April 1981
Sri Lanka
(With effect from 7 July 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 24 April 1981.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

24 March 1981
Cuba
(With effect from 24 June 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 24 April 1981.

No. 16889. International Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in the Arab and European States bordering on the Mediterranean. Concluded at Nice on 17 December 1976

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

14 April 1981
Italy
(With effect from 14 May 1981.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 24 April 1981.

No 6119. Convention instituant le Centre international de calcul. Signé à Paris le 6 décembre 1951

ACCEPTATIONS de la Convention susmentionnée du 6 décembre 1951 telle qu'amendée

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

18 mars 1981
Niger
(Avec effet au 18 mars 1981.)

2 avril 1981
Nicaragua
(Avec effet au 2 avril 1981.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 24 avril 1981.

1/ Conformément au texte révisé de la Convention, adopté par la résolution No 1 du 12 décembre 1974, de la septième Assemblée générale du Centre, celui-ci a pris le nom de 'Bureau intergouvernemental pour l'informatique'.

No 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, à Paris, le 14 novembre 1970

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

7 avril 1981
Sri Lanka
(Avec effet au 7 juillet 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 24 avril 1981.

No 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

24 mars 1981
Cuba
(Avec effet au 24 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 24 avril 1981.

No 16889. Convention sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades de l'enseignement supérieur dans les Etats arabes et les Etats européens riverains de la Méditerranée. Conclue à Nice le 17 décembre 1976

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

14 avril 1981
Italie
(Avec effet au 14 mai 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 24 avril 1981.

No. 6864. Customs Convention on the A.T.A. carnet for the temporary admission of goods (A.T.A. Convention). Done at Brussels on 6 December 1961

No 6864. Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises (Convention A.T.A.). Faite à Bruxelles le 6 décembre 1961

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

13 March 1981
Trinidad and Tobago
(With effect from 13 June 1981.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 27 April 1981.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

13 mars 1981
Trinité-et-Tobago
(Avec effet au 13 juin 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 27 avril 1981.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of Customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

No 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

ACCEPTANCE of annex B.3 to the above-mentioned Convention

ACCEPTATION de l'annexe B.3 à la Convention susmentionnée

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

16 February 1981
Austria
(With effect from 16 May 1981. With a reservation.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 27 April 1981.

Notification reçue par le secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

16 février 1981
Autriche
(Avec effet au 16 mai 1981. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 27 avril 1981.

ACCEPTANCE of annex C.1 to the above-mentioned Convention

ACCEPTATION de l'annexe C.1 à la Convention susmentionnée

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

16 February 1981
Austria
(With effect from 16 May 1981. With a reservation.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 27 April 1981.

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

16 février 1981
Autriche
(Avec effet au 16 mai 1981. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 27 avril 1981.

ACCEPTANCE of annex F.4 to the above-mentioned Convention

ACCEPTATION de l'annexe F.4 à la Convention susmentionnée

Notification received by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

16 February 1981
Austria
(With effect from 16 May 1981. With a reservation.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 27 April 1981.

Notification reçue par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

16 février 1981
Autriche
(Avec effet au 16 mai 1981. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 27 avril 1981.

No. 18818. Agreement for the establishment of a Centre on integrated rural development for Africa. Signed at Arusha on 21 September 1979

No 18818. Accord portant création d'un centre de développement rural intégré pour l'Afrique. Signé à Arusha le 21 septembre 1979

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

9 April 1981
Egypt
(With effect from 9 April 1981.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 28 April 1981.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

9 avril 1981
Egypte
(Avec effet au 9 avril 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 28 avril 1981.

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

29 April 1981
Saint Vincent and the Grenadines
(With effect from 29 April 1981.)

Registered ex officio on 29 April 1981.

No. 7239. International Olive Oil Agreement, 1963. Adopted at the United Nations Conference on Olive Oil at Geneva, on 20 April 1963

Protocol further extending the above-mentioned Agreement.
Signed at Geneva on 23 March 1973

WITHDRAWAL

Notification received by on:

3 December 1977
Chile

Certified statement was registered by Spain on 29 April 1981.

No. 19674. International Olive Agreement, 1979. Concluded at Geneva on 30 March 1979

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Spain on:

9 March 1981
Libyan Arab Jamahiriya
(With effect from 9 March 1981.)

Certified statement was registered by Spain on 29 April 1981.

No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

29 avril 1981
Saint-Vincent-et-Grenadines
(Avec effet au 29 avril 1981.)

Enregistré d'office le 29 avril 1981.

No 7239. Accord international sur l'huile d'olive, 1963. Adopté à la Conférence des Nations Unies sur l'huile d'olive, à Genève, le 20 avril 1963

Protocole portant nouvelle reconduction de l'Accord susmentionné. Signé à Genève le 23 mars 1973

RETRAIT

Notification reçue le :

3 décembre 1977
Chili

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 29 avril 1981.

No 19674. Accord international de 1979 sur l'huile d'olive. Conclu à Genève le 30 mars 1979

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

9 mars 1981
Jamahiriya arabe libyenne
(Avec effet au 9 mars 1981.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 29 avril 1981.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 808. Agreement between the British and Danish Governments for the Reciprocal Exemption from Income-Tax in certain Cases of Profits accruing from the Business of Shipping. Signed at London, December 18, 1924

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Denmark registered on 7 April 1981 (under No. 19734) the Convention between Denmark and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains signed at Copenhagen on 11 November 1980.

The said Convention, which came into force on 17 December 1980, provides, in its article 29, for the termination of the above-mentioned Agreement.

(7 April 1981)

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No 808. Accord entre les Gouvernements britannique et danois concernant l'exemption réciproque de l'impôt sur le revenu dans certains cas de bénéfices réalisés dans les affaires d'armement maritime. Signé à Londres, le 18 décembre 1924

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Danemark a enregistré le 7 avril 1981 (sous le No 19734) la Convention entre le Danemark et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital signée à Copenhague le 11 novembre 1980.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 17 décembre 1980, stipule, à son article 29, l'abrogation de l'Accord susmentionné.

(7 avril 1981)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

MAY 1972
(ST/LEG/SER.A/303)

On page 15, under Nos. 8638 and 8640, add to the entry the following:

"The ratification was effected on behalf of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the following territories:

Associated States (Antigua, Dominica, Grenada, St. Christopher-Nevis-Anguilla, St. Lucia and St. Vincent) and territories under the territorial sovereignty of the United Kingdom; and British Solomon Islands Protectorate."

OCTOBER 1975
(ST/LEG/SER.A/344)

On page 524, under No. 9262, cancel the entry for Ireland and reinstate the following entry for Indonesia, erroneously cancelled by Corrigendum on page 642 of the Statement for October 1980, (ST/LEG/SER.A/404):

"Indonesia 28 January 1975 s"

JANUARY 1978
(ST/LEG/SER.A/371)

On page 10, under No. 16243, correct the entry into force date to read "22 July 1976" instead of "23 July 1976"

On page 46, under No. 3741, delete the word "provisionally" in the entry into force paragraph.

NOVEMBER 1978
(ST/LEG/SER.A/381)

On page 774, under No. 17232, correct the date of the first signature in the English entry to read "5 March 1977" instead of "5 May 1977".

On page 777, under No. 17253, delete, after the date of entry into force by signature the sentence "in accordance with the last paragraph of the Agreement".

On page 778, under No. 17255, correct the method of entry into force in the English entry to read "By signature" instead of "in accordance with article".

On page 784, under No. 17296, correct the method of the entry into force to read "by the exchange of the said notes" instead of "by signature".

On page 787, under No. 17314, the authentic texts should read "English and Spanish".

On page 800, under No. 17373, the entry into force date should read "11 July 1978" instead of "11 July 1977".

On page 802, under No. 17381, delete in the French title the word "Troisième" preceding the word "project".

On page 832, insert between the entries under No. 676 and 808 the entry which appears on page 831 under No. 191 which should read No. 761.

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

MAI 1972
(ST/LEG/SER.A/303)

A la page 15, sous les Nos 8638 et 8640, ajouter à l'entrée ce qui suit :

"La ratification a été effectuée au nom du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et des territoires suivants :

Etats associés (Antigua, Dominique, Grenade, Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla, Sainte-Lucie et Saint-Vincent) et territoires sous la souveraineté du Royaume-Uni, et Protectorat des îles Salomon britanniques."

OCTOBRE 1975
(ST/LEG/SER.A/344)

A la page 524, sous le No 9262, supprimer l'entrée concernant l'Irlande, et rétablir l'entrée suivante concernant l'Indonésie, supprimée par erreur par le Rectificatif publié à la page 642 du Relevé d'octobre 1980 (ST/LEG/SER.A/404) :

"Indonésie 28 janvier 1975 s"

JANVIER 1978
(ST/LEG/SER.A/371)

A la page 10, sous le No 16243, rectifier la date d'entrée en vigueur de façon à ce qu'elle se lise "22 juillet 1976" au lieu de "23 juillet 1976".

A la page 46, sous le No 3741, supprimer les mots "à titre provisoire" dans le paragraphe relatif à l'entrée en vigueur.

NOVEMBRE 1978
(ST/LEG/SER.A/381)

A la page 774, sous le No 17232, rectifier la date de la première signature, dans le texte anglais, pour qu'elle se lise "5 March 1977" au lieu de "5 May 1977".

A la page 777, sous le No 17253, supprimer après la date de l'entrée en vigueur par la signature, la phrase "conformément au dernier paragraphe de l'Accord".

A la page 778, sous le No 17255, rectifier la méthode d'entrée en vigueur dans l'entrée en anglais, de façon qu'elle se lise "by signature" au lieu de "in accordance with article".

A la page 784, sous le No 17296, rectifier la méthode d'entrée en vigueur de façon à ce qu'elle se lise "par l'échange desdites notes" au lieu de "par la signature".

A la page 787, sous le No 17314, les textes authentiques devraient se lire "anglais et espagnol".

A la page 800, sous le No 17373, la date de l'entrée en vigueur devrait se lire "11 juillet 1978" au lieu de "11 juillet 1977".

A la page 802, sous le No 17381, supprimer dans le titre de l'entrée en français le mot "Troisième" précédant le mot "projet".

A la page 832, insérer entre les entrées No 676 et 808 l'entrée qui apparaît à la page 831 sous le No 191 laquelle devrait se lire No 761".

080152

On page 838, under No. 14752, correct the method of the entry into force in the last entry to read "by the exchange of the said notes" instead of "the date of signature".

A la page 838, sous le No 14752, rectifier la méthode d'entrée en vigueur dans la dernière entrée pour qu'elle se lise "par l'échange desdites notes" au lieu de "date de la signature".

080097

On page 840, under No. 15114, correct the dates of the exchange of notes and of entry into force in the last entry to read "4 January 1978" instead of "1 April 1978".

A la page 840, sous le No 15114, rectifier les dates de l'échange de notes et de l'entrée en vigueur dans la dernière entrée de façon qu'elles se lisent "4 janvier 1978" au lieu de "1er avril 1978".

080092

On page 845, under No. 17251, correct in the English entry the method of entry into force to read "by signature" instead of "in accordance with article".

A la page 845, sous le No 17251, rectifier dans l'entrée en anglais la méthode d'entrée en vigueur de façon qu'elle se lise "by signature" au lieu de "in accordance with article".

On page 846, under No. 17296, delete the second and third paragraphs and insert instead the following:

A la page 846, sous le No 17296, supprimer les deuxième et troisième paragraphes et insérer à leur place ce qui suit :

080128

"Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement, Washington, 13 July 1977

"Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Washington, 13 juillet 1977

Came into force on 13 July 1977 by the exchange of the said letters."

Entré en vigueur le 13 juillet 1977 par l'échange desdites lettres."

"Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 4 August 1977

"Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 4 août 1977

Came into force on 4 August 1977 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 28 June 1977, in accordance with the provisions of the said letters."

Entré en vigueur le 4 août 1977 par l'échange desdites lettres avec effet rétroactif au 28 juin 1977, conformément aux dispositions desdites lettres."

090944

On page 848, correct the registration number of the first entry to read No. 12837 instead of No. 12838.

A la page 848, rectifier le No d'enregistrement de la première entrée pour qu'il se lise No 12837 au lieu de No 12838.

DECEMBER 1978

DECEMBRE 1978

(ST/LEG/SER.A/382)

(ST/LEG/SER.A/382)

On page 896, under No. 17429, insert after the title "(with map)".

080232

A la page 896, sous le No 17429, insérer après le titre "(avec carte)".

JULY 1979

JUILLET 1979

(ST/LEG/SER.A/389)

(ST/LEG/SER.A/389)

On page 379, after the entries under No. 1609, add the following:

A la page 379, après les entrées sous le No 1609, ajouter ce qui suit :

"No. 14670. Agreement establishing the Latin American Energy Organization (OLADE) (Agreement of Lima). Concluded at Lima on 2 November 1973

"No 14670. Accord qui établit l'Organisation latino-américaine d'énergie (OLADE) (Accord de Lima). Conclu à Lima le 2 novembre 1973

RATIFICATIONS and ACCESSIONS

RATIFICATIONS et ADHESIONS

Instruments deposited with the Ministry of Foreign Affairs of the Government of Ecuador on the dates indicated, to take effect on those dates:

Instruments déposés auprès du Ministère des affaires étrangères du Gouvernement équatorien aux dates indiquées, pour prendre effet à compter de ces dates :

| State | Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a) |
|-----------|--|
| Venezuela | 26 March 1976 |
| Haiti | 11 August 1976 (a) |
| Guatemala | 13 June 1979 |

| Etat | Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a) |
|-----------|---|
| Venezuela | 26 mars 1976 |
| Haïti | 11 août 1976 a |
| Guatemala | 13 juin 1979 |

Certified statement was registered by Ecuador on 9 July 1979.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Equateur le 9 juillet 1979.

JANUARY 1981
(ST/LEG/SER.A /407)

On page 30, after No. 13561, add the following:

"No. 14956. Convention on psychotropic substances.
Concluded at Vienna on 21 February 1971

COMMUNICATION relating to the reservation made upon
accession with respect to article 7

Received on:

29 January 1981
Peru

Registered ex officio on 29 January 1981.

090935

JANVIER 1981
(ST/LEG/SER.A/407)

A la page 30, après le No 13561, ajouter ce qui suit :

"No 14956. Convention sur les substances psychotropes.
Conclue à Vienne le 21 février 1971

COMMUNICATION relative à la réserve formulée lors de
l'adhésion à l'égard de l'article 7

Recue le :

29 janvier 1981
Pérou

Enregistré d'office le 29 janvier 1981.

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS FEB:81;
 ADMINISTRATION JAN:22; FEB:83; MAR:139; APR:197-198;
 AFGHANISTAN JAN:15; MAR:107, 156-157;
 AFRICA MAR:138; APR:201;
 AFRICAN DEVELOPMENT BANK JAN:18;
 AGRICULTURAL COMMODITIES MAR:124, 126, 128-129, 150, 154, 158-159; APR:192;
 AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 24; FEB:52, 67; MAR:127, 138; APR:186, 191;
 AGRONOMY APR:193;
 AIRCRAFT FEB:69; MAR:148-149;
 AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE FEB:69-70;
 AIRWORTHINESS MAR:148-149;
 ALBANIA JAN:15; FEB:51;
 ALGERIA JAN:15; FEB:57; MAR:118, 120, 122, 144-146, 155;
 AMATEUR RADIO OPERATORS FEB:61; MAR:125;
 ANGOLA JAN:15, 18; MAR:156-157;
 ANTARCTIC FEB:72; MAR:162;
 ANTIGUA JAN:2;
 APARTHEID JAN:24; MAR:159;
 ARGENTINA JAN:10, 13, 15; FEB:52, 80; MAR:120, 157; APR:188, 197;
 ARTISTIC WORKS JAN:7; FEB:68;
 ASIA AND PACIFIC JAN:26; MAR:107, 133, 142;
 ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:107-108;
 ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEB:51, 53, 56, 61, 63, 71; MAR:108, 114, 117, 152; APR:186;
 ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:3, 26;
 ASSISTANCE--LEGAL MAR:117;
 ASSISTANCE--OPERATIONAL FEB:63;
 ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:26; FEB:56; MAR:107-108, 114;
 ATA CARNET APR:201;
 ATLANTIC OCEAN FEB:63;
 AUSTRALIA JAN:15; FEB:59, 85; MAR:107-113, 120, 122, 135-137;
 AUSTRIA JAN:15; FEB:56, 58, 60, 67-69, 75; MAR:120, 122, 134, 155; APR:189, 201;
 AVIATION JAN:29; FEB:70; MAR:126, 137, 147-148;

 BAHAMAS JAN:15; FEB:85; MAR:159;
 BAHRAIN JAN:2; FEB:57; MAR:111;
 BAKERIES JAN:20; APR:197;
 BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 26; FEB:85; MAR:107, 156-157; APR:196;
 BANKRUPTCY FEB:56;
 BARBADOS JAN:15; FEB:52, 85; MAR:120, 122, 142;
 BELGIUM JAN:11, 15; MAR:118, 120, 122, 145-146; APR:190;
 BENIN JAN:15;
 BERLIN (WEST) MAR:146;
 BHUTAN MAR:107;
 BILLS OF EXCHANGE FEB:85;
 BIOLOGY APR:190;
 BOLIVIA JAN:15; FEB:52; MAR:154, 156-157;
 BOTSWANA JAN:15; FEB:67; MAR:125-126;
 BRAZIL JAN:3, 7-8, 15; FEB:52; MAR:115-116, 120, 122, 159, 162; APR:185, 189-190;

INDEX (FRANCAIS)

ACCIDENTS FEV:81;

ACTES INSTRUMENTAIRES MARS:113;

ADMINISTRATION JAN:22; FEV:83; MARS:139; AVR:197-198;

AERONEFS FEV:69; MARS:148-149;

AERONEFS--CAPTURE ILLICITE FEV:69-70;

AFGHANISTAN JAN:15; MARS:107, 156-157;

AFRIQUE MARS:138; AVR:201;

AFRIQUE DU SUD JAN:2; FEV:85; MARS:120, 122; AVR:199;

AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:143;

AGENCE SPATIALE EUROPEENNE JAN:11; FEV:56; MARS:112;

AGRICOLLES--PRODUITS MARS:124, 126, 128-129, 150, 154, 158-159; AVR:192;

AGRICULTEURS AVR:186;

AGRICULTURE JAN:3, 7-8, 24; FEV:52, 67; MARS:127, 138; AVR:186, 191;

AGRONOMIE AVR:193;

ALBANIE JAN:15; FEV:51;

ALGERIE JAN:15; FEV:57; MARS:118, 120, 122, 144-146, 155;

ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS JAN:23; AVR:194;

ALIMENTATION FEV:64; MARS:133; AVR:185, 196;

ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:7, 15, 21; FEV:53, 58, 68; MARS:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157, 160; AVR:190-191;

AMERIQUE LATINE AVR:205;

ANITIE JAN:4, 7; FEV:57; MARS:130; AVR:187;

ANITIE-COOPERATION JAN:4, 7; MARS:130; AVR:187;

ANGOLA JAN:15, 18; MARS:156-157;

ANTARCTIQUE FEV:72; MARS:162;

ANTIGUA JAN:2;

ANTILLES NETHERLANDAISES JAN:2, 23, 25;

APARTHEID JAN:24; MARS:159;

ARABIE SAOUDITE JAN:15; FEV:63, 75-79; MARS:120, 122, 127, 149; AVR:185;

ARGENTINE JAN:10, 13, 15; FEV:52, 80; MARS:120, 157; AVR:188, 197;

ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:33; FEV:70;

ARMES NUCLEAIRES FEV:68;

ASIE ET PACIFIQUE JAN:26; MARS:107, 133, 142;

ASSISTANCE JAN:3, 7, 10, 26; FEV:51, 53, 56, 61, 63, 71; MARS:108, 114, 117, 152; AVR:186;

ASSISTANCE FINANCIERE JAN:3, 26;

ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:117;

ASSISTANCE MUTUELLE JAN:4; FEV:53; MARS:119;

ASSISTANCE OPERATIONNELLE FEV:63;

ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:26; FEV:56; MARS:107-108, 114;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:4;

ASSURANCE--VIEILLESSE FEV:70;

ASSURANCES SOCIALES FEV:70;

ATA (CARNET) AVR:201;

ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:63;

ATLANTIQUE SUD-EST FEV:63;

AUSTRALIE JAN:15; FEV:59, 85; MARS:107-113, 120, 122, 135-137;

AUTRICHE JAN:15; FEV:56, 58, 60, 67-69, 75; MARS:120, 122, 134, 155; AVR:189, 201;

AVIATION JAN:29; FEV:70; MARS:126, 137, 147-148;

INDEX (ENGLISH)

BROADCASTING FEB:54, 64; MAR:107, 126, 142, 147;
 BRUNEI JAN:2; MAR:133;
 BULGARIA JAN:4, 15, 18-19; MAR:127, 141; APR:189;
 BURMA JAN:15; MAR:109, 130;
 BURUNDI JAN:15;
 BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 15; FEB:65;

 CANADA JAN:15, 18, 31; FEB:52, 60, 85; MAR:116, 120, 122-124, 148;
 CAPE VERDE JAN:5, 15; APR:185, 191;
 CARGO HANDLING (PORTS) FEB:82;
 CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:15; FEB:66; MAR:156-157;
 CHAD JAN:15; MAR:156-157;
 CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES FEB:64, 67; MAR:107, 120, 133, 135-136, 142, 156; APR:186, 196, 202;
 CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:80;
 CHEQUES FEB:85;
 CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:20; MAR:138;
 CHILE JAN:8, 15; FEB:52, 66, 70, 72; MAR:115, 120, 122, 144-145; APR:186, 196, 202;
 CHINA JAN:15; FEB:56-57, 80; MAR:110-111, 131, 156-157; APR:187;
 CIVIL LAW JAN:22; MAR:142;
 CIVIL MATTERS JAN:9;
 CIVIL PROCEDURE JAN:22; MAR:142;
 CIVIL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:134-135;
 COAL JAN:6;
 COFFEE JAN:23;
 COLOMBIA JAN:15; FEB:52; MAR:119, 154, 156-157; APR:186;
 COMMERCIAL MATTERS JAN:10-11, 22; MAR:109, 114, 142, 154; APR:188;
 COMMODITIES JAN:23-24; MAR:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; APR:202;
 COMMUNICATIONS MAR:112; APR:188, 195;
 COMOROS JAN:15; MAR:116;
 CONFERENCES-MEETINGS MAR:113, 131; APR:185-186, 188;
 CONGO JAN:15; MAR:156-157;
 CONSTRUCTION JAN:5, 26; FEB:59;
 CONSULAR MATTERS FEB:68, 72; MAR:110, 136, 143; APR:189;
 CONTINENTAL SHELF JAN:5;
 COOK ISLANDS MAR:136;
 COOPERATION JAN:4-8, 11, 23, 30; FEB:51-54, 56-62, 67-68, 73-74; MAR:108-113, 115-116, 118-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; APR:185, 187-188, 190-191, 201, 205;
 COOPERATION--AGRICULTURAL MAR:127;
 COOPERATION--CULTURAL FEB:51, 58; MAR:108;
 COOPERATION--ECONOMIC JAN:11; FEB:53, 57, 60; MAR:113; APR:185, 187;
 COOPERATION--EDUCATIONAL MAR:127;
 COOPERATION--FINANCIAL FEB:53;
 COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:11; FEB:57, 60; APR:185, 188;
 COOPERATION--MILITARY FEB:53-54; MAR:148;
 COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:8, 11, 23; FEB:51; MAR:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; APR:187-188, 191;
 COOPERATION--TECHNICAL JAN:5, 8, 11, 23; FEB:51, 53-54, 57, 60-61; MAR:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; APR:185, 187-188, 190-191;
 COOPERATIVES JAN:7;
 COSTA RICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 133; APR:186;
 CREDITS JAN:4, 6;

INDEX (FRANCAIS)

BAHAMAS JAN:15; FEV:85; MARS:159;
 BAHREIN JAN:2; FEV:57; MARS:111;
 BANGLADESH JAN:4, 6, 9, 15, 26; FEV:85; MARS:107, 156-157; AVR:196;
 BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:18;
 BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:107-108;
 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT FEV:52;
 BARBADE JAN:15; FEV:52, 85; MARS:120, 122, 142;
 BARRAGES JAN:5;
 BELGIQUE JAN:11, 15; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:190;
 BENIN JAN:15;
 BERLIN (OUEST) MARS:146;
 BHOUTAN MARS:107;
 BIENS JAN:10;
 BILLETS A ORDRE FEV:85;
 BIOLOGIE AVR:190;
 BIRMANIE JAN:15; MARS:109, 130;
 BOLIVIE JAN:15; FEV:52; MARS:154, 156-157;
 BOTSWANA JAN:15; FEV:67; MARS:125-126;
 BOULANGERIES JAN:20; AVR:197;
 BRESIL JAN:3, 7-8, 15; FEV:52; MARS:115-116, 120, 122, 159, 162; AVR:185, 189-190;
 BREVETS MARS:112, 117;
 BRUNEI JAN:2; MARS:133;
 BULGARIE JAN:4, 15, 18-19; MARS:127, 141; AVR:189;
 BURUNDI JAN:15;

 CAPE JAN:23;
 CANADA JAN:15, 18, 31; FEV:52, 60, 85; MARS:116, 120, 122-124, 148;
 CAOUTCHOUC FEV:63; AVR:205;
 CAP-VERT JAN:5, 15; AVR:185, 191;
 CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERME MARS:132;
 CENTRE INTERNATIONAL DE CALCUL AVR:200;
 CHARBON JAN:6;
 CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS FEV:64, 67; MARS:107, 120, 133, 135-136, 142, 156; AVR:186, 190, 202;
 CHASSE A LA BALEINE MARS:149;
 CHEMINS DE FER MARS:115, 137;
 CHEQUES FEV:85;
 CHILI JAN:8, 15; FEV:52, 66, 70, 72; MARS:115, 120, 122, 144-145; AVR:186, 196, 202;
 CHINE JAN:15; FEV:56-57, 80; MARS:110-111, 131, 156-157; AVR:187;
 CHYPRE JAN:15; FEV:51, 85; MARS:156-157; AVR:187, 189;
 CIJ--JURIDICTION JAN:24; MARS:159;
 CIRCULATION DES PERSONNES MARS:138;
 CIRCULATION ROUTIERE FEV:64; MARS:116; AVR:196;
 CIVILES--QUESTIONS JAN:9;
 COLIS POSTAUX FEV:79;
 COLOMBIE JAN:15; FEV:52; MARS:119, 154, 156-157; AVR:186;
 COMITE MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES JAN:1; FEV:62; MARS:132;
 COMITE PERMANENT INTER-ETATS POUR LA LUTTE CONTRE LA SECHERESSE DANS LE SAHEL AVR:193;
 COMMANDEMENT DE DEFENSE AERIENNE-AMERIQUE DU NORD MARS:148;
 COMMERCE JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEV:80, 84; MARS:108-113, 127-128, 137, 144-148, 150-155, 159; AVR:187, 192, 199, 202;

INDEX (ENGLISH)

CREDITS--DEVELOPMENT JAN:4;
 CRIMINAL MATTERS JAN:10, 13, 24; FEB:53; MAR:140, 159;
 CUBA JAN:15, 22, 25; FEB:75; MAR:138, 140-141; APR:200;
 CULTURAL MATTERS JAN:32; FEB:56, 60, 66; MAR:107-108, 117, 159; APR:185, 187, 192, 200;
 CULTURAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134;
 CUSTOMS JAN:30; FEB:59, 73-75; APR:201;
 CYPRUS JAN:15; FEB:51, 85; MAR:156-157; APR:187, 189;
 CZECHOSLOVAKIA JAN:2, 4, 15, 25; FEB:57, 64, 75; MAR:134, 141; APR:189;

 DAMS JAN:5;
 DATA PROCESSING APR:200;
 DEBTS JAN:10-11; MAR:114, 124, 129;
 DECEASED PERSONS JAN:10;
 DEFENCE JAN:8, 28, 30; MAR:126;
 DEGREES--DIPLOMAS FEB:59; APR:200;
 DEMOCRATIC KAMPUCHEA JAN:4; APR:196;
 DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:15;
 DEMOCRATIC YEMEN JAN:15;
 DENMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEB:52, 69-70; MAR:113, 120, 134, 145-146, 157; APR:185, 195, 199, 203;
 DESIGNS--MODELS MAR:117;
 DEVELOPING COUNTRIES APR:189;
 DEVELOPMENT JAN:18, 24; MAR:110, 138; APR:188, 190-191, 201;
 DEVELOPMENT COMPANIES JAN:26;
 DEVELOPMENT--RURAL JAN:7, 26; MAR:138; APR:201;
 DIPLOMATIC RELATIONS FEB:63, 73; MAR:119, 140; APR:194;
 DISARMAMENT FEB:68, 70; MAR:162;
 DISASTER RELIEF FEB:53;
 DISCRIMINATION JAN:21, 31; MAR:139;
 DISEASES JAN:25;
 DJIBOUTI JAN:15;
 DOCUMENTS--OFFICIAL MAR:113;
 DOMINICA JAN:2;
 DOMINICAN REPUBLIC FEB:52; MAR:120, 122, 128, 144, 146, 155, 158;

 ECONOMIC MATTERS JAN:5; MAR:111;
 ECONOMIC RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134;
 ECUADOR JAN:15; FEB:52; MAR:120, 157; APR:186;
 EDUCATION JAN:7, 31; FEB:56; MAR:115, 123, 125, 127, 130, 159; APR:188, 200;
 EDUCATION--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82;
 EGYPT JAN:9, 15; FEB:52; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146; APR:201;
 EL SALVADOR JAN:15; FEB:52, 64, 66; MAR:156-157; APR:186, 190;
 EMPLOYMENT FEB:82; MAR:139; APR:198;
 EMPLOYMENT POLICIES MAR:114, 140;
 ENERGY JAN:23; APR:186, 205;
 ENERGY--ATOMIC JAN:23; MAR:130, 136, 140, 149;
 ENERGY--NUCLEAR FEB:59; MAR:109, 111-112, 140;
 ENGINEERING MAR:115;
 ENVIRONMENT JAN:18-19, 31; FEB:63, 71-72, 80; MAR:126; APR:199;
 EQUATORIAL GUINEA JAN:5; FEB:61;
 ESTATES JAN:10;

INDEX (FRANCAIS)

COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:10-11, 22; MARS:109, 114, 142, 154; AVR:188;
 COMMISSION DU PACIFIQUE SUD MARS:129;
 COMMUNAUTE DU POIVRE MARS:159;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:118, 145-146;
 COMMUNICATIONS MARS:112; AVR:188, 195;
 CONGRES JAN:15; MARS:116;
 COMPTES CHEQUES POSTAUX FEV:80;
 CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT MARS:118, 155; AVR:202;
 CONFERENCES-REUNIONS MARS:113, 131; AVR:185-186, 188;
 CONGES AVR:197;
 CONGO JAN:15; MARS:156-157;
 CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL AVR:185;
 CONSTRUCTION JAN:5, 26; FEV:59;
 CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:68, 72; MARS:110, 136, 143; AVR:189;
 CONTROLE PREALABLE MARS:148;
 COOPERATION JAN:4-8, 11, 23, 30; FEV:51-54, 56-62, 67-68, 73-74; MARS:108-113, 115-116, 118-119, 124, 126-130, 136, 141, 143, 148-151, 153; AVR:185, 187-188, 190-191, 201, 205;
 COOPERATION AGRICOLE MARS:127;
 COOPERATION CULTURELLE FEV:51, 58; MARS:108;
 COOPERATION ECONOMIQUE JAN:11; FEV:53, 57, 60; MARS:113; AVR:185, 187;
 COOPERATION EDUCATIVE MARS:127;
 COOPERATION FINANCIERE FEV:53;
 COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:11; FEV:57, 60; AVR:185, 188;
 COOPERATION MILITAIRE FEV:53-54; MARS:148;
 COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:8, 11, 23; FEV:51; MARS:111, 115-116, 124, 129, 148, 150; AVR:187-188, 191;
 COOPERATION TECHNIQUE JAN:5, 8, 11, 23; FEV:51, 53-54, 57, 60-61; MARS:111, 113, 115-116, 124, 127, 129, 148-149; AVR:185, 187-188, 190-191;
 COOPERATIVES JAN:7;
 COSTA RICA JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 133; AVR:186;
 COTE D'IVOIRE JAN:15, 24, 32; MARS:118, 120, 122-123; AVR:198;
 CREDITS JAN:4, 6;
 CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:4;
 CUBA JAN:15, 22, 25; FEV:75; MARS:138, 140-141; AVR:200;
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:32; FEV:56, 60, 66; MARS:107-108, 117, 159; AVR:185, 187, 192, 200;
 DANEMARK JAN:2, 5-6, 24, 26; FEV:52, 69-70; MARS:113, 120, 134, 145-146, 157; AVR:185, 195, 199, 203;
 DECES JAN:10;
 DEPENSE JAN:8, 28, 30; MARS:126;
 DESARMEMENT FEV:68, 70; MARS:162;
 DESSINS-MODELES MARS:117;
 DETTES JAN:10-11; MARS:114, 124, 129;
 DEVELOPPEMENT JAN:18, 24; MARS:110, 138; AVR:188, 190-191, 201;
 DEVELOPPEMENT RURAL JAN:7, 26; MARS:138; AVR:201;
 DIPLOMATIQUES--RELATIONS FEV:63, 73; MARS:119, 140; AVR:194;
 DIPLOMES FEV:59; AVR:200;
 DISCRIMINATION JAN:21, 31; MARS:139;
 DJIBOUTI JAN:15;
 DOMANIALES--QUESTIONS AVR:200;
 DOMINIQUE JAN:2;
 DONS JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEV:53, 64; MARS:107, 116; AVR:186, 188-189;

INDEX (ENGLISH)

ETHIOPIA JAN:4, 15; FEB:61; MAR:120, 122;
 EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAR:132;
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:118, 145-146;
 EUROPEAN SPACE AGENCY JAN:11; FEB:56; MAR:112;
 EXPORTS APR:205;
 EXTRADITION JAN:10, 13; MAR:122-123, 149, 160;

 FAIRS-EXHIBITIONS FEB:73;
 FARMERS APR:186;
 FERTILIZERS JAN:26;
 FIJI JAN:15; FEB:85; MAR:107, 135, 142, 156-157;
 FINANCE COMPANIES JAN:26;
 FINANCIAL MATTERS JAN:26, 33; FEB:58;
 FINLAND JAN:15, 22; FEB:57-60, 73; MAR:109, 114, 116-117, 120, 122; APR:185, 192;
 FISHERIES FEB:58; MAR:110;
 FISHING JAN:5, 8; FEB:58, 63, 73; MAR:110;
 FOOD FEB:64; MAR:133; APR:185, 196;
 FORESTRY MAR:115;
 FRANCE JAN:15, 28, 33; FEB:53-57, 68, 70-72; MAR:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; APR:188-190;
 FRIENDSHIP JAN:4, 7; FEB:57; MAR:130; APR:187;
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:4, 7; MAR:130; APR:187;
 FRONTIERS JAN:5; MAR:125, 137;

 GABON JAN:15; MAR:120, 122;
 GAMBIA JAN:15; FEB:63, 85;
 GAMBLING FEB:60;
 GAS JAN:33; MAR:125;
 GENEVA CONVENTIONS FEB:81;
 GEODESY MAR:115;
 GEOLOGY MAR:126;
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:4, 15, 25; FEB:57; MAR:141, 162; APR:187, 195-196;
 GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:7, 15, 21; FEB:53, 58, 68; MAR:111, 115-116, 123, 135, 137, 139-140, 145-146, 148, 156-157, 160;
 APR:190-191;
 GHANA JAN:15; FEB:85; MAR:129, 156-157;
 GIRO TRANSFERS FEB:80;
 GRANTS JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEB:53, 64; MAR:107, 116; APR:186, 188-189;
 GREECE JAN:15; MAR:118, 120, 122, 136, 144, 146; APR:190;
 GRENADA FEB:52, 67;
 GUATEMALA FEB:52, 66; MAR:120, 157; APR:205;
 GUERNSEY MAR:146-147;
 GUINEA JAN:15, 25; MAR:156-157;
 GUINEA-BISSAU JAN:7, 15;
 GUYANA JAN:15; FEB:52, 85; MAR:129;

 HAITI JAN:3, 15, 23; FEB:52; MAR:141, 155-157; APR:205;
 HANDICAPPED JAN:7;
 HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:75; MAR:138; APR:201;
 HEALTH JAN:3, 8, 25; FEB:59; MAR:128; APR:188-189;
 HERITAGE--CULTURAL JAN:32; FEB:66; MAR:159; APR:200;
 HERITAGE--NATURAL JAN:32; FEB:66; MAR:159; APR:200;
 HOLIDAYS APR:197;

INDEX (FRANCAIS)

DOUANES JAN:30; FEV:59, 73-75; AVR:201;
 DROIT CIVIL JAN:22; MARS:142;
 DROIT COMMERCIAL JAN:22; MARS:142;
 DROIT DE TIMBRE FEV:85;
 DROIT DES TRAITES AVR:196;
 DROITS CIVILS JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135;
 DROITS CULTURELS JAN:19; FEV:65; MARS:134;
 DROITS DE L'HOMME JAN:17-19; FEV:65; MARS:134-135, 140;
 DROITS ECONOMIQUES JAN:19; FEV:65; MARS:134;
 DROITS POLITIQUES JAN:17-18; FEV:65; MARS:134-135, 139;
 DROITS SOCIAUX JAN:19; FEV:65; MARS:134;

 ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:5; MARS:111;
 EGYPTE JAN:9, 15; FEV:52; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146; AVR:201;
 EL SALVADOR JAN:15; FEV:52, 64, 66; MARS:156-157; AVR:186, 190;
 ELEVAGE JAN:8;
 EMIRATS ARABES UNIS JAN:15; MARS:156-157;
 EMPLOI FEV:82; MARS:139; AVR:198;
 EMPLOI--POLITIQUE MARS:114, 140;
 EMPRUNTS JAN:5-6, 10-11; FEV:52, 71; MARS:109;
 ENERGIE JAN:23; AVR:186, 205;
 ENERGIE ATOMIQUE JAN:23; MARS:130, 136, 140, 149;
 ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:131;
 ENERGIE NUCLEAIRE FEV:59; MARS:109, 111-112, 140;
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:20; MARS:138;
 ENGRAIS JAN:26;
 ENSEIGNEMENT JAN:7, 31; FEV:56; MARS:115, 123, 125, 127, 130, 159; AVR:188, 200;
 ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:21; FEV:82;
 ENTRAINEMENT JAN:21; FEV:82; MARS:115, 125, 130; AVR:193;
 ENVIRONNEMENT JAN:18-19, 31; FEV:63, 71-72, 80; MARS:126; AVR:199;
 EQUATEUR JAN:15; FEV:52; MARS:120, 157; AVR:186;
 ESPACE FEV:69-70; MARS:137;
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:25; FEV:69-70;
 ESPAGNE JAN:7, 15, 21; FEV:60-61, 75; MARS:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; AVR:190-192, 196;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:8, 15, 27-31; FEV:52; MARS:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-161; AVR:205;
 ETHIOPIE JAN:4, 15; FEV:61; MARS:120, 122;
 ETUDIANTS FEV:55;
 EXPORTATION AVR:205;
 EXTRADITION JAN:10, 13; MARS:122-123, 149, 160;

 FACULTE LATINE-AMERICAINE DE SCIENCES SOCIALES MARS:159;
 FAILLITE FEV:56;
 FEMMES JAN:21; MARS:138-139; AVR:197;
 FIDJI JAN:15; FEV:85; MARS:107, 135, 142, 156-157;
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:26, 33; FEV:58;
 FINLANDE JAN:15, 22; FEV:57-60, 73; MARS:109, 114, 116-117, 120, 122; AVR:185, 192;
 FOIRES-EXPOSITIONS FEV:73;
 FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES FEV:64;
 FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:24; MARS:138;
 FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL FEV:62, 84;

INDEX (ENGLISH)

HOLY SEE JAN:15; MAR:117-118, 120, 122, 132;
HONDURAS JAN:15; FEB:52, 65-66; MAR:156-157; APR:196;
HONG KONG JAN:20; FEB:81; APR:198;
HOUSING FEB:64;
HUMAN RIGHTS JAN:17-19; FEB:65; MAR:134-135, 140;
HUNGARY JAN:4, 7, 15, 18-19; MAR:141, 150; APR:187, 189;
HYDROELECTRIC POWER MAR:131;
HYDROLOGY APR:193;

ICELAND JAN:15; MAR:156-157;
ICJ JURISDICTION JAN:24; MAR:159;
IMPORTS-EXPORTS JAN:4-6; FEB:73; MAR:126, 129, 148-149; APR:200-201;
INDIA JAN:15; MAR:108, 120, 122, 151; APR:187;
INDONESIA JAN:5, 15; FEB:52; MAR:107, 120, 122, 126, 150;
INDUSTRY JAN:20; APR:197;
INFORMATION--EXCHANGE MAR:126-127, 130;
INFORMATION--PROTECTION MAR:111;
INSURANCE--OLD AGE FEB:70;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:64; MAR:133; APR:202;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:23; MAR:143;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT FEB:52;
INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION MAR:129;
INTERNATIONAL COMPUTATION CENTRE APR:200;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:4;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:24; MAR:138;
INTERNATIONAL MONETARY FUND FEB:62, 84;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS SATELLITE ORGANIZATION MAR:120, 156;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION JAN:2, 15;
INVENTIONS MAR:117;
INVESTMENT--GUARANTEE FEB:55; MAR:114;
INVESTMENTS JAN:9; FEB:55; MAR:114;
IRAN JAN:15; FEB:69; MAR:107, 120, 122;
IRAQ JAN:15; MAR:113, 156-157; APR:191;
IRELAND JAN:11, 15, 20; FEB:51; MAR:120, 122, 145-146;
IRRIGATION JAN:3, 12;
ISLE OF MAN MAR:146-147;
ISRAEL JAN:15; MAR:120, 122, 128, 142, 144-146; APR:194;
ITALY JAN:7, 15; FEB:51, 74; MAR:142, 145-146, 156-157; APR:187, 190, 195, 200;
IVORY COAST JAN:15, 24, 32; MAR:118, 120, 122-123; APR:198;

JAMAICA JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 147;
JAPAN JAN:15, 29; FEB:72; MAR:109-110, 113, 120, 122, 130, 149; APR:192;
JERSEY MAR:140, 146-147;
JORDAN JAN:15; FEB:55; MAR:120, 122;
JUDGEMENTS JAN:9, 22;
JUDICIAL MATTERS JAN:4, 23, 25; FEB:54, 56; MAR:108;

KENYA JAN:15; FEB:55; MAR:120, 128, 138-139, 157; APR:186;
KUWAIT JAN:15; MAR:120, 157;

LABOUR JAN:20-22; FEB:81-83; MAR:114, 139-140; APR:197-198;

INDEX (FRANCAIS)

FONDS SPECIAL MARS:107-108;
 FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:21; FEV:82;
 FRANCE JAN:15, 28, 33; FEV:53-57, 68, 70-72; MARS:113, 120, 122, 126, 135, 137, 144-146; AVR:188-190;
 FRONTIERES JAN:5; MARS:125, 137;

 GABON JAN:15; MARS:120, 122;
 GAMBIE JAN:15; FEV:63, 85;
 GARANTIES--NUCLEAIRES MARS:126-127, 130;
 GAZ JAN:33; MARS:125;
 GENEVE--CONVENTIONS FEV:81;
 GENIE CIVIL MARS:115;
 GEODESIE MARS:115;
 GEOLOGIE MARS:126;
 GHANA JAN:15; FEV:85; MARS:129, 156-157;
 GRECE JAN:15; MARS:118, 120, 122, 136, 144, 146; AVR:190;
 GRENADA FEV:52, 67;
 GUATEMALA FEV:52, 66; MARS:120, 157; AVR:205;
 GUERNESEY MARS:146-147;
 GUERRE--VICTIMES FEV:81;
 GUINEE JAN:15, 25; MARS:156-157;
 GUINEE EQUATORIALE JAN:5; FEV:61;
 GUINEE-BISSAU JAN:7, 15;
 GUYANE JAN:15; FEV:52, 85; MARS:129;

 HAITI JAN:3, 15, 23; FEV:52; MARS:141, 155-157; AVR:205;
 HANDICAPES JAN:7;
 HAUTE-VOLTA FEV:55; MARS:156-157;
 HONDURAS JAN:15; FEV:52, 65-66; MARS:156-157; AVR:196;
 HONG-KONG JAN:20; FEV:81; AVR:198;
 HONGRIE JAN:4, 7, 15, 18-19; MARS:141, 150; AVR:187, 189;
 HUILE AVR:202;
 HUILE D'OLIVE MARS:118, 145, 155; AVR:202;
 HYDROLOGIE AVR:193;

 ILE DE MAN MARS:146-147;
 ILE NIOUE MARS:135;
 ILES COOK MARS:136;
 ILES SALOMON JAN:2; MARS:135, 138;
 IMPORT-EXPORT JAN:4-6; FEV:73; MARS:126, 129, 148-149; AVR:200-201;
 IMPOSITION JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEV:51, 56, 58, 60; MARS:111, 113, 116-117, 129, 137-138; AVR:185, 189, 191, 203;
 IMPOSITION--DOUBLE JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEV:51; MARS:111, 113, 116-117;
 IMPOSITION--FORTUNE JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEV:51, 58, 60; MARS:116, 137-138; AVR:185, 189, 191;
 IMPOSITION--HERITAGE JAN:10, 27;
 IMPOSITION--REVENU JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEV:51, 58, 60; MARS:111, 113, 116, 129, 137-138; AVR:185, 189, 191, 195, 203;
 INDE JAN:15; MARS:108, 120, 122, 151; AVR:187;
 INDONESIE JAN:5, 15; FEV:52; MARS:107, 120, 122, 126, 150;
 INDUSTRIE JAN:20; AVR:197;
 INFORMATION--PROTECTION MARS:111;
 INFORMATIQUE AVR:200;
 INVENTIONS MARS:117;

INDEX (ENGLISH)

LABOUR INSPECTION JAN:20;
 LABOUR STANDARDS FEB:83;
 LAND DEVELOPMENT FEB:61;
 LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:15; FEB:81;
 LATIN AMERICA APR:205;
 LATIN AMERICAN ENERGY ORGANIZATION APR:205;
 LATIN AMERICAN FACULTY OF SOCIAL SCIENCES MAR:159;
 LAW OF TREATIES APR:196;
 LEBANON JAN:15; MAR:144, 156-157;
 LEGAL MATTERS JAN:22, 24; FEB:64, 69-70; MAR:133, 140, 142; APR:196, 202;
 LEGALIZATION (DOCUMENTS) APR:190;
 LESOTHO JAN:15;
 LETTERS FEB:78-79;
 LIABILITY--CIVIL MAR:140;
 LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:69-70;
 LIBERIA JAN:15; FEB:77-79; APR:199;
 LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA JAN:15; MAR:118, 144-146, 156-157; APR:187, 202;
 LIECHTENSTEIN JAN:15; FEB:69; MAR:120, 122;
 LITERARY WORKS FEB:68;
 LIVESTOCK JAN:8;
 LOANS JAN:5-6, 10-11; FEB:52, 71; MAR:109;
 LUXEMBOURG JAN:15, 29; FEB:51; MAR:118, 120, 122, 145-146; APR:190, 194;

 MACAO MAR:127, 148;
 MADAGASCAR JAN:15; MAR:120, 122; APR:188;
 MAINTENANCE OBLIGATIONS JAN:23; APR:194;
 MALAWI JAN:6-7, 12, 15; FEB:53, 64, 66, 72-73; MAR:130;
 MALAYSIA JAN:15; FEB:85; MAR:107, 120, 122, 152;
 MALDIVES JAN:15;
 MALI JAN:15; MAR:156-157;
 MALTA JAN:15, 24; FEB:85;
 MARITIME MATTERS FEB:64, 71; MAR:113, 124-125, 133; APR:188, 202;
 MAURITANIA JAN:5, 15; MAR:113, 120, 122, 159;
 MAURITIUS JAN:2; FEB:56; MAR:122;
 MEDICAL CARE JAN:21;
 MEDICINE APR:190;
 MEDITERRANEAN SEA APR:200;
 METEOROLOGY MAR:109, 125; APR:193;
 METROLOGY MAR:115; APR:190;
 MEXICO JAN:15; FEB:52, 61, 63; MAR:118-120, 122, 125, 134-135, 139, 143, 150-151, 153-154, 158-159;
 MIGRATION FEB:61;
 MILITARY MATTERS JAN:8, 29; MAR:117, 123, 125, 130, 147-148;
 MONACO JAN:15; MAR:120, 122;
 MONGOLIA JAN:15, 25; MAR:141;
 MOROCCO JAN:15; MAR:116, 118, 120, 122, 133, 144-146;
 MOTOR VEHICLES JAN:24; FEB:58, 65-66; MAR:133-134; APR:194-195;
 MOVEMENT OF PERSONS FEB:54-55, 72;
 MOZAMBIQUE JAN:15; FEB:71; APR:199;
 MULTILATERAL JAN:2, 4, 15, 25, 30; FEB:52, 65-66, 74, 84-85; MAR:107, 114, 118, 120, 122, 133-135, 141, 144-147, 156-157; APR:186,
 190, 196, 205;

INDEX (FRANCAIS)

INVESTISSEMENT--GARANTIE FEV:55; MARS:114;
 INVESTISSEMENTS JAN:9; FEV:55; MARS:114;
 IRAN JAN:15; FEV:69; MARS:107, 120, 122;
 IRAQ JAN:15; MARS:113, 156-157; AVR:191;
 IRLANDE JAN:11, 15, 20; FEV:51; MARS:120, 122, 145-146;
 IRRIGATION JAN:3, 12;
 ISLANDE JAN:15; MARS:156-157;
 ISRAEL JAN:15; MARS:120, 122, 128, 142, 144-146; AVR:194;
 ITALIE JAN:7, 15; FEV:51, 74; MARS:142, 145-146, 156-157; AVR:187, 190, 195, 200;

 JAHAGIRIYA ARABE LIBYENNE JAN:15; MARS:118, 144-146, 156-157; AVR:187, 202;
 JAMAIQUE JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 147;
 JAPON JAN:15, 29; FEV:72; MARS:109-110, 113, 120, 122, 130, 149; AVR:192;
 JERSEY MARS:140, 146-147;
 JEUX DE HASARD FEV:60;
 JORDANIE JAN:15; FEV:55; MARS:120, 122;
 JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:4, 23, 25; FEV:54, 56; MARS:108;
 JUGEMENTS JAN:9, 22;
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:22, 24; FEV:64, 69-70; MARS:133, 140, 142; AVR:196, 202;

 KAMPUCHEA DEMOCRATIQUE JAN:4; AVR:196;
 KENYA JAN:15; FEV:55; MARS:120, 128, 138-139, 157; AVR:186;
 KOWEIT JAN:15; MARS:120, 157;

 LEGALISATION (DOCUMENTS) AVR:190;
 LESOTHO JAN:15;
 LETTRES FEV:78-79;
 LETTRES DE CHANGE FEV:85;
 LIBAN JAN:15; MARS:144, 156-157;
 LIBERIA JAN:15; FEV:77-79; AVR:199;
 LIECHTENSTEIN JAN:15; FEV:69; MARS:120, 122;
 LOGEMENT FEV:64;
 LUXEMBOURG JAN:15, 29; FEV:51; MARS:118, 120, 122, 145-146; AVR:190, 194;

 MACAO MARS:127, 148;
 MADAGASCAR JAN:15; MARS:120, 122; AVR:188;
 MALADIES JAN:25;
 MALADIES PROFESSIONNELLES FEV:81;
 MALAISIE JAN:15; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 152;
 MALAWI JAN:6-7, 12, 15; FEV:53, 64, 66, 72-73; MARS:130;
 MALDIVES JAN:15;
 MALI JAN:15; MARS:156-157;
 MALTE JAN:15, 24; FEV:85;
 MANUTENTION (PORTS) FEV:82;
 MARITIMES--QUESTIONS FEV:64, 71; MARS:113, 124-125, 133; AVR:188, 202;
 MAROC JAN:15; MARS:116, 118, 120, 122, 133, 144-146;
 MARQUES DE COMMERCE MARS:117;
 MATIERES NUCLEAIRES FEV:59; MARS:109, 111, 113;
 MAURICE JAN:2; FEV:56; MARS:122;
 MAURITANIE JAN:5, 15; MARS:113, 120, 122, 159;
 MEDECINE AVR:190;

INDEX (ENGLISH)

MUTUAL ASSISTANCE JAN:4; FEB:53; MAR:119;
 MUTUAL RELATIONS JAN:11; MAR:112, 118-119;

 NARCOTICS MAR:125, 150-151, 153, 158; APR:194, 206;
 NATIONALITY FEB:72-73;
 NAURU JAN:15; MAR:108, 135, 137;
 NAVIGATION FEB:64; MAR:123, 133; APR:187-188, 202;
 NEPAL JAN:3, 10, 12, 15; MAR:107; APR:188-189;
 NETHERLANDS JAN:2, 10, 18-19, 22-23, 25, 27; MAR:125, 145-146, 156-157; APR:190, 195;
 NETHERLANDS ANTILLES JAN:2, 23, 25;
 NEW HEBRIDES JAN:2, 28, 33;
 NEW ZEALAND JAN:15; FEB:85; MAR:110, 120, 122, 135, 137; APR:197;
 NICARAGUA JAN:15; FEB:52, 66; MAR:120, 122, 127; APR:186, 200;
 NIGER JAN:15; FEB:53-54, 68, 70, 72; MAR:156-157; APR:186, 200;
 NIGERIA JAN:15, 26; MAR:120, 122;
 NIGHT WORK JAN:20; APR:197;
 NIUE ISLAND MAR:135;
 NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND MAR:148;
 NORWAY JAN:5, 15, 20-21; FEB:58, 63, 73; MAR:117, 120, 122, 138, 140;
 NUCLEAR MATERIALS FEB:59; MAR:109, 111, 113;
 NUCLEAR RESEARCH JAN:23; MAR:127, 140, 143, 149;

 OCCUPATIONAL DISEASES FEB:81;
 OCEANOGRAPHY APR:188;
 OIL APR:202;
 OLIVE OIL MAR:118, 145, 155; APR:202;
 OMAN JAN:15; MAR:156-157;
 ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT MAR:132;
 OUTER SPACE JAN:25; FEB:69-70;

 PACIFIC OCEAN MAR:149;
 PAKISTAN JAN:15; FEB:51, 73; MAR:107, 120, 122, 128, 152; APR:186;
 PAN-AMERICAN HEALTH ORGANIZATION/WORLD HEALTH ORGANIZATION APR:190;
 PANAMA JAN:15; FEB:52; MAR:118, 144-146, 155-157, 161; APR:186;
 PAPUA NEW GUINEA JAN:15; FEB:64, 71, 85; MAR:107, 109, 135; APR:186;
 PARAGUAY JAN:15; FEB:52, 55; MAR:156-157;
 PARCEL POST FEB:79;
 PASSENGER SHIPS FEB:60;
 PASSPORTS MAR:142;
 PATENTS MAR:112, 117;
 PAYMENTS FEB:57; MAR:141;
 PEACE MAR:111-112;
 PEACE CORPS (US) MAR:152;
 PENSIONS JAN:1; FEB:61-62; MAR:132, 139;
 PEPPER MAR:159;
 PEPPER COMMUNITY MAR:159;
 PERMANENT INTER-STATE COMMITTEE FOR DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL APR:193;
 PERSONNEL FEB:59, 63, 71; MAR:115, 125, 132, 139;
 PERU JAN:15; FEB:52; MAR:120, 122, 124, 140; APR:196, 206;
 PHILIPPINES JAN:11, 15; MAR:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 157; APR:187;

INDEX (FRANCAIS)

MEDECINE VETERINAIRE FEV:59;
 MEDICAUX--SOINS JAN:21;
 MEDITERRANEE (MER) AVR:200;
 MER FEV:63, 71; AVR:187;
 MER--GENS DE JAN:21; MARS:142;
 METEOROLOGIE MARS:109, 125; AVR:193;
 METROLOGIE MARS:115; AVR:190;
 MEXIQUE JAN:15; FEV:52, 61, 63; MARS:118-120, 122, 125, 134-135, 139, 143, 150-151, 153-154, 158-159;
 MIGRATION FEV:61;
 MILITAIRES--QUESTIONS JAN:8, 29; MARS:117, 123, 125, 130, 147-148;
 MONACO JAN:15; MARS:120, 122;
 MONGOLIE JAN:15, 25; MARS:141;
 MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:54-55, 72;
 MOZAMBIQUE JAN:15; FEV:71; AVR:199;
 MULTILATERAL JAN:2, 4, 15, 25, 30; FEV:52, 65-66, 74, 84-85; MARS:107, 114, 118, 120, 122, 133-135, 141, 144-147, 156-157;
 AVR:186, 190, 196, 205;
 NATIONALITE FEV:72-73;
 NAURO JAN:15; MARS:108, 135, 137;
 NAVIGABILITE--AERONEFS MARS:148-149;
 NAVIGATION FEV:64; MARS:123, 133; AVR:187-188, 202;
 NAVIRE--VOYAGEURS FEV:60;
 NEPAL JAN:3, 10, 12, 15; MARS:107; AVR:188-189;
 NICARAGUA JAN:15; FEV:52, 66; MARS:120, 122, 127; AVR:186, 200;
 NIGER JAN:15; FEV:53-54, 68, 70, 72; MARS:156-157; AVR:186, 200;
 NIGERIA JAN:15, 26; MARS:120, 122;
 NORMES DU TRAVAIL FEV:83;
 NORVEGE JAN:5, 15, 20-21; FEV:58, 63, 73; MARS:117, 120, 122, 138, 140;
 NOUVELLE-ZELANDE JAN:15; FEV:85; MARS:110, 120, 122, 135, 137; AVR:197;
 NOUVELLES-HEBRIDES JAN:2, 28, 33;
 OCEANOGRAPHIE AVR:188;
 OEUVRES ARTISTIQUES JAN:7; FEV:68;
 OEUVRES LITTERAIRES FEV:68;
 OHAN JAN:15; MARS:156-157;
 OPERATEURS RADIO MARS:147;
 OPERATEURS RADIO AMATEUR FEV:61; MARS:125;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS PAR SATELLITES MARS:120, 156;
 ORGANISATION DE COOPERATION ET DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE MARS:132;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:84; MARS:113, 131; AVR:185-186, 188;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEV:53, 64; MARS:107, 116, 141;
 AVR:186, 188-189;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:62; MARS:114;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:3; FEV:51, 61; MARS:114; AVR:186;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:31; FEV:67;
 ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:64; MARS:133; AVR:202;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAPE MARS:129;
 ORGANISATION LATINE-AMERICAINE DE L'ENERGIE AVR:205;
 ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE AVR:193;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:112;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:5, 25;

INDEX (ENGLISH)

PLANTS MAR:107;

POLAND JAN:6, 11, 15, 25; FEB:56, 58, 72; MAR:141, 149; APR:189;

POLITICAL RIGHTS JAN:17-18; FEB:65; MAR:134-135, 139;

POLLUTION JAN:21-22; FEB:71, 83;

POPULATION MAR:113;

PORTUGAL JAN:15, 31; FEB:80, 82-83; MAR:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; APR:190, 197-199;

POSTAL SERVICE FEB:54, 75-78; MAR:112, 123; APR:198-199;

PRECLEARANCE MAR:148;

PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:75; MAR:127, 136;

PROFESSIONAL EQUIPMENT FEB:73;

PROMISSORY NOTES FEB:85;

PROPERTY MATTERS APR:200;

PROPERTY--CULTURAL FEB:66; APR:200;

PSYCHOTROPIC SUBSTANCES APR:194, 206;

PUBLIC WORKS MAR:114;

QATAR JAN:15; MAR:156-157;

RADIO OPERATORS MAR:147;

RAILWAYS MAR:115, 137;

REFUGEES MAR:142;

RELIGION MAR:117-118, 132;

REPUBLIC OF CHINA FEB:66; MAR:120, 124, 156;

REPUBLIC OF KOREA JAN:15; FEB:60, 63, 66; MAR:107, 111, 113, 117, 120, 122, 152; APR:205;

RESEARCH JAN:23; MAR:110, 116, 130, 149; APR:190-191, 193;

RESOURCES--HUMAN JAN:21; FEB:82;

RESOURCES--LIVING FEB:63;

RICE JAN:3;

ROAD TRAFFIC FEB:64; MAR:116; APR:196;

ROADS JAN:11; FEB:64; MAR:116, 141; APR:196;

ROMANIA JAN:15; FEB:61, 70; MAR:124, 141; APR:194;

RUBBER FEB:63; APR:205;

RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 24; MAR:139;

SAFEGUARDS--NUCLEAR MAR:126-127, 130;

SAHEL APR:193;

SAINT LUCIA FEB:68;

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:62, 76-80; APR:202;

SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:8; MAR:124, 126, 128-129, 154; APR:192;

SAMOA MAR:135;

SAN MARINO JAN:15, 25;

SAO TOME AND PRINCIPE JAN:15;

SATELLITES JAN:25; MAR:109, 120, 122-123, 156-157; APR:188, 195;

SAUDI ARABIA JAN:15; FEB:63, 75-79; MAR:120, 122, 127, 149; APR:185;

SCIENTIFIC MATTERS JAN:8; MAR:110-111, 126, 130; APR:190;

SEA FEB:63, 71; APR:187;

SEAL HUNTING FEB:72;

SEAMEN JAN:21; MAR:142;

SENEGAL JAN:15, 17; FEB:56, 71; MAR:120, 122; APR:186, 191;

SEYCHELLES FEB:85;

INDEX (FRANCAIS)

ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:75;
 ORGANISATION PANAMERICAINE DE LA SANTE/ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE AVR:190;
 OUGANDA JAN:15; MARS:120, 157;
 PACIFIQUE (OCEAN) MARS:149;
 PACIFIQUE SUD MARS:135-136;
 PAIEMENTS FEV:57; MARS:141;
 PAIX MARS:111-112;
 PAKISTAN JAN:15; FEV:51, 73; MARS:107, 120, 122, 128, 152; AVR:186;
 PANAMA JAN:15; FEV:52; MARS:118, 144-146, 155-157, 161; AVR:186;
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:15; FEV:64, 71, 85; MARS:107, 109; AVR:186;
 PAPUA-NOUVELLE-GUINEE MARS:135;
 PARAGUAY JAN:15; FEV:52, 55; MARS:156-157;
 PASSEPORTS MARS:142;
 PATRIMOINE CULTUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:200;
 PATRIMOINE NATUREL JAN:32; FEV:66; MARS:159; AVR:200;
 PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT AVR:189;
 PAYS-BAS JAN:2, 10, 18-19, 22-23, 25, 27; MARS:125, 145-146, 156-157; AVR:190, 195;
 PEACE CORPS (ETATS-UNIS) MARS:152;
 PECHERIE FEV:58; MARS:110;
 PECHES JAN:5, 8; FEV:58, 63, 73; MARS:110;
 PENALES--QUESTIONS JAN:10, 13, 24; FEV:53; MARS:140, 159;
 PENSIONS JAN:1; FEV:61-62; MARS:132, 139;
 PEROU JAN:15; FEV:52; MARS:120, 122, 124, 140; AVR:196, 206;
 PERSONNEL FEV:59, 63, 71; MARS:115, 125, 132, 139;
 PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT FEV:53;
 PETITS EXPLOITANTS JAN:12;
 PHILIPPINES JAN:11, 15; MARS:107, 111, 113-114, 120, 130, 153, 157; AVR:187;
 PROQUE--CHASSE FEV:72;
 PISTAGE SPATIAL MARS:112;
 PLATEAU CONTINENTAL JAN:5;
 POIDS ET MESURES MARS:113;
 POIVRE MARS:159;
 POLLUTION JAN:21-22; FEV:71, 83;
 POLOGNE JAN:6, 11, 15, 25; FEV:56, 58, 72; MARS:141, 149; AVR:189;
 POPULATION MARS:113;
 PORTUGAL JAN:15, 31; FEV:80, 82-83; MARS:118, 120, 122, 140, 144-146, 148; AVR:190, 197-199;
 POSTES FEV:54, 75-78; MARS:112, 123; AVR:198-199;
 PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:75; MARS:127, 136;
 PROCEDURE CIVILE JAN:22; MARS:142;
 PRODUITS DE BASE JAN:23-24; MARS:124, 126, 128-129, 144-147, 150, 154, 158-159; AVR:202;
 PROFESSIONNEL--MATERIEL FEV:73;
 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:3;
 PROPRIETE CULTURELLE FEV:66; AVR:200;
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES AVR:194, 206;
 QATAR JAN:15; MARS:156-157;
 RADIODIFFUSION FEV:54, 68; MARS:107, 126, 142, 147;
 RECHERCHE JAN:23; MARS:110, 116, 130, 149; AVR:190-191, 193;

INDEX (ENGLISH)

SIERRA LEONE JAN:15; FEB:85;
SINGAPORE JAN:2; FEB:85; MAR:120, 151, 153, 157;
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT FEB:53;
SMALLHOLDERS JAN:12;
SOCIAL INSURANCE FEB:70;
SOCIAL MATTERS FEB:55, 70, 82; MAR:159;
SOCIAL RIGHTS JAN:19; FEB:65; MAR:134;
SOCIAL SECURITY FEB:55-56, 60, 70, 75; MAR:119, 155;
SOLOMON ISLANDS JAN:2; MAR:135, 138;
SOMALIA JAN:15;
SOUTH AFRICA JAN:2; FEB:85; MAR:120, 122; APR:199;
SOUTH PACIFIC MAR:135-136;
SOUTH PACIFIC COMMISSION MAR:129;
SOUTHEAST ATLANTIC FEB:63;
SPACE FEB:69-70; MAR:137;
SPACE TRACKING MAR:112;
SPAIN JAN:7, 15, 21; FEB:60-61, 75; MAR:117-120, 122, 127, 132, 136, 144-146, 155; APR:190-192, 196;
SPECIAL FUND MAR:107-108;
SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEB:85; MAR:107, 120, 122, 128, 159; APR:200;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:2;
ST. LUCIA JAN:2; MAR:114;
ST. VINCENT JAN:2;
STAMP/LAWS FEB:85;
STUDENTS FEB:55;
SUDAN JAN:3, 26, 33; MAR:114, 120, 122; APR:194;
SUGAR JAN:24;
SURINAME JAN:15, 19;
SWAZILAND JAN:15; FEB:85;
SWEDEN JAN:2, 15; FEB:60; MAR:114, 120, 122, 127; APR:195;
SWITZERLAND JAN:15; FEB:61, 80; MAR:120, 122; APR:190, 197-198;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:15; FEB:51, 55; MAR:114, 120, 122, 130, 144-145;
TAXATION JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51, 56, 58, 60; MAR:111, 113, 116-117, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 203;
TAXATION--CAPITAL JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:116, 137-138; APR:185, 189, 191;
TAXATION--DOUBLE JAN:2, 8-10, 27, 29-31; FEB:51; MAR:111, 113, 116-117;
TAXATION--GIFTS JAN:10;
TAXATION--INCOME JAN:2, 8-9, 27, 29-31; FEB:51, 58, 60; MAR:111, 113, 116, 129, 137-138; APR:185, 189, 191, 195, 203;
TAXATION--INHERITANCE JAN:10, 27;
TECHNOLOGY JAN:8; MAR:110-111, 115, 130; APR:185, 190;
TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEB:54, 68; MAR:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 156-157; APR:195;
TELEVISION FEB:54; MAR:124, 143;
TERRITORIES MAR:130;
TEXTILES MAR:126-127, 148, 150-155;
THAILAND JAN:15, 27; MAR:112, 120, 122, 153; APR:191;
TOGO JAN:11, 15; MAR:129, 138;
TONGA JAN:9, 15; FEB:57, 85;
TOURISM FEB:56-57, 59;
TRADE JAN:6-7, 18-20, 23-24; FEB:80, 84; MAR:108-113, 127-128, 137, 144-148, 150-155, 159; APR:187, 192, 199, 202;
TRADE LAW JAN:22; MAR:142;

INDEX (FRANCAIS)

RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:23; MARS:127, 140, 143, 149;
 REFUGIES MARS:142;
 RELATIONS MUTUELLES JAN:11; MARS:112, 118-119;
 RELIGION MARS:117-118, 132;
 RENSEIGNEMENTS--ECHANGE MARS:126-127, 130;
 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:15; FEV:51, 55; MARS:114, 120, 122, 130, 144-145;
 REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:15; FEV:66; MARS:156-157;
 REPUBLIQUE DE CHINE FEV:66; MARS:120, 124, 156;
 REPUBLIQUE DE COREE JAN:15; FEV:60, 63, 66; MARS:107, 111, 113, 117, 120, 122, 152; AVR:205;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:4, 15, 25; FEV:57; MARS:141, 162; AVR:187, 195-196;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:15; FEV:81;
 REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:52; MARS:120, 122, 128, 144, 146, 155, 158;
 REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:15;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1, 15;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1, 15; FEV:65;
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:3, 6, 15, 26; MARS:120, 128, 157;
 REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:15; MARS:120, 122;
 RESPONSABILITE CIVILE MARS:140;
 RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:69-70;
 RESSOURCES BIOLOGIQUES FEV:63;
 RESSOURCES HUMAINES JAN:21; FEV:82;
 RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3, 5; MARS:161; AVR:188-189;
 RIZ JAN:3;
 ROUMANIE JAN:15; FEV:61, 70; MARS:124, 141; AVR:194;
 ROUTES JAN:11; FEV:64; MARS:116, 141; AVR:196;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU MORD JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEV:63, 68-69, 71; MARS:114, 120, 122, 126, 135,
 137-140, 144-147; AVR:185, 195, 199, 203;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU MORD (HONG-KONG) MARS:150;
 RWANDA JAN:15, 18, 20-21, 24; MARS:139;

 SAHEL AVR:193;
 SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:2;
 SAINT-MARIN JAN:15, 25;
 SAINT-SIEGE JAN:15; MARS:117-118, 120, 122, 132;
 SAINT-VINCENT JAN:2;
 SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES FEV:62, 76-80; AVR:202;
 SAINTE-LUCIE JAN:2; FEV:68; MARS:114;
 SALAIRES JAN:21; MARS:158; AVR:197;
 SAHOA MARS:135;
 SAHOA-OCCIDENTAL MARS:135;
 SANTE JAN:3, 8, 25; FEV:59; MARS:128; AVR:188-189;
 SAO TOME-ET-PRINCIPE JAN:15;
 SATELLITES JAN:25; MARS:109, 120, 122-123, 156-157; AVR:188, 195;
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:8; MARS:110-111, 126, 130; AVR:190;
 SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE FEV:53;
 SECURITE SOCIALE FEV:55-56, 60, 70, 75; MARS:119, 155;
 SENEGAL JAN:15, 17; FEV:56, 71; MARS:120, 122; AVR:186, 191;
 SEYCHELLES FEV:85;
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:75; MARS:138; AVR:201;
 SIERRA LEONE JAN:15; FEV:85;

INDEX (ENGLISH)

TRADE-MARKS MAR:117;

TRAFFIC IN PERSONS MAR:138;

TRAINING JAN:21; FEB:82; MAR:115, 125, 130; APR:193;

TRAINING--VOCATIONAL JAN:21; FEB:82;

TRANSPORT JAN:7, 29; FEB:57, 61, 64, 67, 69-70; MAR:109, 137, 147; APR:191;

TRANSPORT--AIR JAN:27, 29; FEB:55-56, 69-70, 75; MAR:109, 116, 118, 123, 135, 137, 147-151; APR:191;

TRANSPORT--MARITIME FEB:57; APR:203;

TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:11; FEB:61, 75; MAR:133; APR:196;

TRANSPORT--PASSENGERS FEB:61;

TRANSPORT--ROAD JAN:7, 11; FEB:58, 61, 64, 67;

TRAVEL FEB:55, 69;

TREATIES-AGREEMENTS APR:196;

TRINIDAD AND TOBAGO JAN:15; FEB:52, 73; MAR:120, 122, 128; APR:201;

TUNAS MAR:110;

TUNISIA JAN:15; FEB:66; MAR:118, 120, 122, 124, 144-146;

TURK AND CAICOS ISLANDS JAN:8, 30;

TURKEY JAN:6, 10, 15; FEB:60, 68; MAR:118, 144-146, 156-157; APR:190, 194;

TUVALU FEB:76-80; MAR:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 152;

UGANDA JAN:15; MAR:120, 157;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 15;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1, 4, 15; FEB:59, 65, 67; MAR:117, 130, 141; APR:187-189;

UNITED ARAB EMIRATES JAN:15; MAR:156-157;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2, 8-11, 13, 27-31, 33; FEB:63, 68-69, 71; MAR:114, 120, 122, 126, 135, 137-140, 144-147; APR:185, 195, 199, 203;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAR:150;

UNITED NATIONS FEB:84; MAR:113, 131; APR:185-186, 188;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3, 5, 7, 12, 23, 25; FEB:53, 64; MAR:107, 116, 141; APR:186, 188-189;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:62; MAR:114;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:3; FEB:51, 61; MAR:114; APR:186;

UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND FEB:64;

UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT MAR:118, 155; APR:202;

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:3;

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:31; FEB:67;

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD JAN:1; FEB:62; MAR:132;

UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:15; MAR:120, 122;

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:3, 6, 15, 26; MAR:120, 128, 157;

UNITED STATES OF AMERICA JAN:8, 15, 27-31; FEB:52; MAR:112, 120, 122-130, 135-137, 143, 147-155, 158-161; APR:205;

UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:75-80; APR:198-199;

UNIVERSITIES FEB:52, 59; MAR:115, 117; APR:186, 196;

UNIVERSITY FOR PEACE APR:186, 196;

UPPER VOLTA FEB:55; MAR:156-157;

URANIUM APR:189;

URBAN DEVELOPMENT JAN:3, 23;

URUGUAY FEB:52; APR:196;

VENEZUELA JAN:15; FEB:52, 61; MAR:120, 122; APR:186, 205;

VESSELS JAN:20, 26; MAR:124;

VETERINARY MEDICINE FEB:59;

VIET NAM JAN:15, 26; MAR:107, 112, 120, 122, 141, 157; APR:187;

INDEX (FRANCAIS)

SINGAPOUR JAN:2; FEV:85; MARS:120, 151, 153, 157;
 SOCIALES--QUESTIONS FEV:55, 70, 82; MARS:159;
 SOCIETES DE DEVELOPPEMENT JAN:26;
 SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:26;
 SOHALIE JAN:15;
 SOUDAN JAN:3, 26, 33; MARS:114, 120, 122; AVR:194;
 SRI LANKA JAN:9, 15, 23, 27; FEV:85; MARS:107, 120, 122, 128, 159; AVR:200;
 STATIONS METEOROLOGIQUES MARS:125;
 STUPEFIANTS MARS:125, 150-151, 153, 158; AVR:194, 206;
 SUCRE JAN:24;
 SUEDE JAN:2, 15; FEV:60; MARS:114, 120, 122, 127; AVR:195;
 SUISSE JAN:15; FEV:61, 80; MARS:120, 122; AVR:190, 197-198;
 SURINAME JAN:15, 19;
 SWAZILAND JAN:15; FEV:85;
 SYLVICULTURE MARS:115;

 TAXATION--DONATIONS JAN:10;
 TCHAD JAN:15; MARS:156-157;
 TCHECOSLOVAQUIE JAN:2, 4, 15, 25; FEV:57, 64, 75; MARS:134, 141; AVR:189;
 TECHNOLOGIE JAN:8; MARS:110-111, 115, 130; AVR:185, 190;
 TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15; FEV:54, 68; MARS:109, 120, 122, 133, 137, 143, 147, 156-157; AVR:195;
 TELEVISION FEV:54; MARS:124, 143;
 TERRES--MISE EN VALEUR FEV:61;
 TERRITOIRES MARS:130;
 TEXTILES MARS:126-127, 148, 150-155;
 THAILANDE JAN:15, 27; MARS:112, 120, 122, 153; AVR:191;
 THONIDES MARS:110;
 TOGO JAN:11, 15; MARS:129, 138;
 TONGA JAN:9, 15; FEV:57, 85;
 TOURISME FEV:56-57, 59;
 TRAITES-ACCORDS AVR:196;
 TRANSPORT JAN:7, 29; FEV:57, 61, 64, 67, 69-70; MARS:109, 137, 147; AVR:191;
 TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:11; FEV:61, 75; MARS:133; AVR:196;
 TRANSPORT--VOYAGEURS FEV:61;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:27, 29; FEV:55-56, 69-70, 75; MARS:109, 116, 118, 123, 135, 137, 147-151; AVR:191;
 TRANSPORTS MARITIMES FEV:57; AVR:203;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:7, 11; FEV:58, 61, 64, 67;
 TRAVAIL JAN:20-22; FEV:81-83; MARS:114, 139-140; AVR:197-198;
 TRAVAIL NOCTURNE JAN:20; AVR:197;
 TRAVAIL--INSPECTION JAN:20;
 TRAVAILLEURS JAN:21-22; FEV:57, 83;
 TRAVAILLEURS MIGRANTS FEV:57;
 TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:21-22; FEV:83; MARS:114, 140;
 TRAVAUX PUBLICS MARS:114;
 TRINITE-ET-TOBAGO JAN:15; FEV:52, 73; MARS:120, 122, 128; AVR:201;
 TUNISIE JAN:15; FEV:66; MARS:118, 120, 122, 124, 144-146;
 TURKS ET CAIQUES (ILES) JAN:8, 30;
 TURQUIE JAN:6, 10, 15; FEV:60, 68; MARS:118, 144-146, 156-157; AVR:190, 194;
 TUVALU FEV:76-80; MARS:130, 135, 142-143, 147, 149-150, 152;

INDEX (ENGLISH)

VISAS FEB:54-55, 69, 72; MAR:126, 136, 142;

WAGES JAN:21; MAR:158; APR:197;

WAR VICTIMS FEB:81;

WATER RESOURCES JAN:3, 5; MAR:161; APR:188-189;

WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:33; FEB:70;

WEAPONS--NUCLEAR FEB:68;

WEATHER STATIONS MAR:125;

WEIGHTS AND MEASURES MAR:113;

WESTERN SAMOA MAR:135;

WETLANDS JAN:31;

WHALING MAR:149;

WOMEN JAN:21; MAR:138-139; APR:197;

WORKERS JAN:21-22; FEB:57, 83;

WORKERS--MIGRANT FEB:57;

WORKERS--PROTECTION JAN:21-22; FEB:83; MAR:114, 140;

WORLD FOOD COUNCIL APR:185;

WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:5, 25;

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:112;

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION APR:193;

WORLD TOURISM ORGANISATION FEB:75;

YEMEN FEB:64; MAR:120, 122;

YUGOSLAVIA JAN:15; FEB:59, 64; MAR:108, 118, 120, 122, 129, 144-146, 148; APR:185;

ZAIRE JAN:15; FEB:53; MAR:120, 122;

ZAMBIA JAN:19; FEB:85; MAR:120, 122, 140;

ZIMBABWE JAN:23-24;

INDEX (FRANCAIS)

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1, 4, 15; FEV:59, 65, 67; MARS:117, 130, 141; AVR:187-189;

UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 15;

UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:75-80; AVR:198-199;

UNIVERSITE POUR LA PAIX AVR:186, 196;

UNIVERSITES FEV:52, 59; MARS:115, 117; AVR:186, 196;

URANIUM AVR:189;

URBANISME JAN:3, 23;

URUGUAY FEV:52; AVR:196;

VAISSEAUX JAN:20, 26; MARS:124;

VEGETAUX MARS:107;

VEHICULES A MOTEUR JAN:24; FEV:58, 65-66; MARS:133-134; AVR:194-195;

VENEZUELA JAN:15; FEV:52, 61; MARS:120, 122; AVR:186, 205;

VENTES INTERNATIONALES JAN:8; MARS:124, 126, 128-129, 154; AVR:192;

VIET NAM JAN:15, 26; MARS:107, 112, 120, 122, 141, 157; AVR:187;

VIREMENTS POSTAUX FEV:80;

VISAS FEV:54-55, 69, 72; MARS:126, 136, 142;

VOYAGES FEV:55, 69;

YEMEN FEV:64; MARS:120, 122;

YEMEN DEMOCRATIQUE JAN:15;

YOUGOSLAVIE JAN:15; FEV:59, 64; MARS:108, 118, 120, 122, 129, 144-146, 148; AVR:185;

ZAIRE JAN:15; FEV:53; MARS:120, 122;

ZAMBIE JAN:19; FEV:85; MARS:120, 122, 140;

ZIMBABWE JAN:23-24;

ZONES HUMIDES JAN:31;

